



Zeuthen

kompakt

19. Ausgabe 2015/16

Attraktive Gemeinde mit hoher Lebensqualität

Kostenlos in die Haushalte



Neuer Feuerwehrchef: S. 10

Zu Hause keine Klassik: S. 20

Feuchter Marathon: S. 32



NEU: Zeuthen-App
Jetzt kostenlos verfügbar



Mit Verzeichnissen, Plänen und wichtigen Unternehmen von A bis Z!

Die Erforschung des Kosmos mit hochenergetischen Neutrinos

IceCube am Südpol

DESY hat sich in Zeuthen als ein nationales Zentrum für Astroteilchenphysik mit großer internationaler Sichtbarkeit etabliert.

Die Erde ist einem Dauerregen von energiereichen Teilchen aus dem Weltall ausgesetzt. Sie stammen aus den verschiedensten Prozessen in der Entwicklung von Sternen und Galaxien, geben Auskunft über ferne Objekte, exotische Prozesse und fundamentale Eigenschaften des Universums.

Der Bereich der Forschung, der sich mit diesen Teilchen, ihrem Ursprung und Nachweis beschäftigt, die Astroteilchenphysik, ist ein wesentliches Aufgabengebiet bei DESY in Zeuthen.

Wissenschaftler bei DESY sind an zahlreichen Experi-

menten der Astroteilchenphysik federführend beteiligt, so am Neutrinoteleskop IceCube am Südpol.

IceCube ist der größte Teilchendetektor der Welt und besteht aus einem Kubikkilometer Eis, der mit höchstempfindlichen Lichtsensoren durchsetzt ist. Die DESY-Forscher suchen nach Neutrinos. Das sind winzige Elementarteilchen, die nur ganz schwach mit der Materie wechselwirken.

„Das Neutrinoteleskop eröffnet einen neuen Zweig der Astronomie“, erläutert Professor **Marek Kowalski**, Leiter der IceCube-Gruppe bei DESY, begeistert die aktuellen Erkenntnisse. Im Eis der Antarktis haben Forscher erstmals energiereiche Neutrinos aus den Tiefen

des Kosmos nachgewiesen. Mit dem IceCube-Detektor fingen sie insgesamt 37 Neutrinos mit Energien oberhalb von 30 TeV, also Tera-Elektronenvolt ein. Darunter sind drei mit einer Energie von mehr als 1000 TeV. Das ist mehr als die Bewegungsenergie einer Fliege im Flug, geballt in einem elementaren Teilchen. Mit den ersten hochenergetischen Neutrinos aus dem Weltall können neue Informationen über weit entfernte Galaxien oder explodierende Sterne gewonnen werden.

Kontakt

DESY

Platanenallee 6

15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/7 70

E-Mail: desyinfo-zeuthen@desy.de

www.desy.de

Seegemeinde schlägt Wellen

Die kleine Gemeinde Zeuthen hat viele wertvolle „Kleinode“. Das zeigt wieder ganz deutlich „Zeuthen kompakt 2015“. Mittlerweile erscheint das Jahreshaft bereits zum 19. Mal und stets finden sich interessante Persönlichkeiten, über die es zu berichten lohnt. Das bedeutet, dass die Gemeinde am Zeuthener See das unglaubliche Potenzial hat, Jahr für Jahr Wellen zu schlagen.

Ganz im wörtlichen Sinne machen dies die örtlichen Wanderkanuten, die für 2015 den ersten Kanu-Marathon für Brandenburg und Berlin aus der Taufe gehoben haben. Ein arrivierter Musiker aus der „Staatsoper Unter den Linden“ gibt sein Geheimnis preis und gesteht, dass klassische Musik bei ihm nicht über die Türschwelle kommt. Er ist in der Region als Kämpfer fürs Ampelmännchen und Komponist für Stadtfeste bekannt geworden.

Das Potenzial, deutschlandweit Wellen zu schlagen, hat eine Theatertruppe um bekannte Schauspieler, die Unterhaltung in ganz neuer Form auf die Bühne bringen wollen. Premiere ist in Zeuthen, danach beginnt eine bundesweite Tournee.

Hingegen ist der neue Gemeindebrandmeister froh, wenn es weder Wogen zu glätten noch Brandherde zu löschen gilt. Er gibt in dieser Ausgabe von „Zeuthen kompakt“ Einblick ins Bemühen, Tag und Nacht für die Sicherheit der Bürger da zu sein.

„Zeuthen kompakt“ wartet wieder mit aktuellen Verzeichnissen, dem Ortsplan auf dem neuesten Stand, allen Informationen fürs tägliche Leben sowie dem Einblick in Betriebe und Praxen auf. Neu ist, dass man dies alles nunmehr gleich dreifach genießen kann. In klassischer Form findet sich alles in dem gedruckten „Zeuthen kompakt“, das Sie gerade in der Hand haben. Zudem sind die Informationen weltweit im Internet unter „www.Deutschland-im-Internet.de“ abrufbar. Wir garantieren mit unseren eigenen Servern, dass hier niemand ausgespäht wird und haben deshalb schon immer auf Facebook und Co. verzichtet!

Ganz neu ist aber, dass man nun sogar mobil sein Zeuthen auf dem Smartphone, Tablet, iPhone oder iPad genießen kann. Das ermöglicht die App „Zeuthen mobil“, die den Ortsplan mit enthält, so dass man sich selbst ohne Internet-Verbindung immer bestens orientieren kann. Das Schönste: Die App ist kostenlos verfügbar.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Dreigespann aus „www.Zeuthen-Internet.de“, „Zeuthen kompakt“ und „Zeuthen mobil“.

Ihr Team von Augusta Presse

Zeuthen immer dabei!

Mit der neuen Zeuthen-App sieht man immer, was in der attraktiven Gemeinde am Zeuthener See los ist. „Zeuthen mobil“ kann für iPhone,

iPad, Smartphones und Tablets kostenlos geladen werden. Damit

holt man sich den brandaktuellen Straßenplan aufs Smartphone oder Tablet und hat damit immer beste Orientierung, selbst wenn man keine Internetverbindung hat. Mit „Zeuthen mobil“ ist man für

Notfälle bestens ausgerüstet, denn die App wählt aus der Ärzteliste die Praxis, die man braucht. Man bekommt damit ebenso schnell und

komfortabel Behördenadressen, Firmen oder Vereine. Ein Klick und die Nummer wird gewählt oder das Tablet stellt eine E-Mail-Verbindung her.

„Zeuthen mobil“, einfach ausprobieren, kostet nichts und bringt viel!



NEU

Unternehmen von A bis Z

A	
AL Wildauer Automobile GmbH	S. 31
Allianz Generalvertretung F. Erdmann	S. 30
Apartment Haus Zeuthen	S. 15
B	
Bauabdichtung Golze GmbH	S. 24
Bauunternehmung Thomas Nasdal	S. 25
Bestattungshaus Rauf	S. 44
C	
Containerdienst Fa. Andreas Marx	S. 25
D	
DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa	S. 13
Desy	S. 2
Diakonie-Station Zeuthen	S. 38
DLG Lohnsteuerhilfe	S. 12
DRK Hauskrankenpflege	S. 41
E	
Eichwalder Baumdienst Torsten Braun	S. 23
Eventnetzwerke Weihnachtsbüro Henkert	S. 15
F	
FGM Automobile, Mercedes Autohaus	S. 52
G	
GaLaBau am Höllengrund	S. 25
Garten- und Landschaftsbau Uwe Koch	S. 24
Gärtnerei am Höllengrund	S. 25
H	
Hauskrankenpflege „Anja“, Kerstin Richter	S. 40
Heilpraxis Zeuthen Sophie Gebauer	S. 38
HomeFlair Inhaber Ronny Wolter	S. 24
I	
Immobilien am A10	S. 8
Immobilien Mooshammer	S. 25
Insektenschutz nach Maß M. Kusche	S. 23
K	
Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel	S. 28
Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa	S. 41
Kosmetik und Fußpflege Kerstin Krohn	S. 41
L	
Linden-Apotheke Anke Gawron-Skalda	S. 37
Löwen-Apotheke Cornelia Steinrück	S. 39
M	
Malschule am See Kerstin Hemmerling	S. 19
Mooshammer Immobilien	S. 25
N	
Nagelstudio Step by Step	S. 40
Naturheilkunde Dreytmüller	S. 38
Naturheilpraxis Lindner	S. 36
P	
Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel	S. 5
R	
Rechtsanwältin Dorén Krauskopf	S. 28
Reisebüro Steinhöfel und Borck OHG	S. 13
S	
Schreibhaus Lese-Rechtschreib-Praxis	S. 19
Seniorensseminar der TH Wildau	S. 19
Steuerberater Dr. Albrecht und Partner	S. 29
Steuerberatungsges. Weichert, Möller	S. 30
Stimm-, Sprech- u. Sprachtherapie Tayert	S. 40
T	
Technische Hochschule	S. 16
Technische Hochsch., Seniorensseminar	S. 19
V	
Vermessungsbüro Jursa & Umpfenbach	S. 23
Vermessungsbüro Schlachter & Schmidt	S. 9
Versicherungsfachmann Kai Rinka	S. 29
Z	
Zahnmedizin & Naturheilkunde Dreytmüller	S. 38
zeuCon Haus- & Grundstücksverwaltung	S. 22

AKTUELLES AUS DER REGION

Boten aus dem Weltall:	
Kosmische Strahlen vom Südpol	2
Vorwort	3
Zeuthen mobil - die Gemeinde im Handy	3
Attraktiv für Bewohner und Gäste:	
Besser laufen, fahren und leben	6-8
Rettung nur in der Freizeit:	
Gemeindebrandmeister auf Job-Suche	10-11
Das Erbe des Pfarrers:	
Heiße Nächte im Oberstübchen	14-15
Rekordverdächtig:	
Millionen-Geldsegen für Forschung	16-18
Spannende Themen aus erster Hand:	
Ist der Euro noch zu retten?	19
Opern-Musiker sperrt Klassik aus:	
Wagner kommt nicht ins Haus!	20-22
Neues Theater aus Zeuthen:	
Jedermann für jede Bühne	26-28
Kleiner Verein schlägt große Wellen:	
Einzigartiger Marathon auf dem Wasser	32-33
Autoren gesucht:	
Kostenlos Buch veröffentlichen	49
Impressum	46
Aktuelle Straßenkarte	50-51
WICHTIGE ADRESSEN	
Gemeindeverwaltung	9
Gemeindevertretung	12
Notrufe	43
Vereine im Überblick	34-35
Umgebungsplan	35
Ärzte und Heilpraktiker	36
Was erledige ich Wo	42-49
Aktueller Straßenplan	50-51
ZUVERLÄSSIGER SERVICE	
Jetzt fahren wir über'n See	5
Lohnsteuerhilfe mit Tradition	12
Perfekter Urlaub	13
Endlich! Bahn und Bus mit Beratung	13
Fee für alle Feste	15
Zuhause auf Zeit	15
Kleine Künstler mit großem Erfolg	19
Hilfe bei LRS und Dyskalkulie	19
Aktueller Rechtsrat	28
Günstige Autoreparatur	28
Solide versichert	29
Vielfalt bei Geld und Kunst	29
Schutz für Eigentum und Personen	30
Immer eine gute Steuer-Erklärung	30
Junge Ideen bei Citroën	31
Tierarzt kommt ins Haus	41
Hilfe in schweren Stunden	44
Mit Mercedes gut unterwegs	52



BAUEN UND WOHNEN

Drehkreuz für Immobilien 8
 Öffentlich bestellte Vermessungsingenieure . . . 9
 Hausverwaltung vom Fachmann 22
 Grüner Daumen, lange Erfahrung 23
 Katasterdaten und Vermessung 23
 Rote Karte für lästige Insekten 23
 Nasse Wände oder feuchte Keller? 24
 Markise und Sichtschutz zum Super-Preis . . . 24
 Perfekt gepflastert 24
 Drei für Haus und Garten 25
 Container, Abriss, Beräumung 25
 Immobilien-Service aus Zeuthen 25

GESUNDHEIT UND SOZIALES

Naturheilkunde und Psychotherapie 36
 Anleitung zum Tablettengebrauch 37
 Krankenpflege mit Gottesdienst 38
 Nadeln und Massagen 38
 Ganzheitliche Zahnmedizin und Heilkunde . . 38
 Apotheke mit Kosmetikstudio 39
 Am Bett des Nachbarn 40
 Step by Step zu schönen Nägeln 40
 Besser sprechen 40
 DRK hilft jung und alt 41
 Vielfältige Kosmetik 41



Jetzt fahren wir überm See

Zeuthen hat, was viele Nachbarorte schmerzlich vermissen, nämlich einen eigenen Schiffsanleger! Hier startet an Wochenenden der Ausflugsdampfer MS Olympia zu Touren um den Schmöckwitzer Werder oder in Richtung Müggelberge. An Bord bei Rolf Fußwinkel erlebt man aus dem Salon mit Panoramasicht oder vom sonnigen Oberdeck aus Zeuthen von der Wasserseite, entdeckt Berlin und das wundervolle Umland. Die Bestuhlung ist variabel. So eignet sich das Schiff gut für Charterfahrten, Trauungen, Hochzeitsfahrten, Geburtstage, Klassentreffen oder Firmenveranstaltungen. Jeden Sonn- und Feiertag lädt die Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel zu einer Rundfahrt bei Kaffee und Kuchen ein.

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel oHG
Heimathafen Rathausplatz Zeuthen
 Tel. 033 75/2091 70 • Tel. 01 71/8 81 48 88
www.msolympia.de

INHALT



Zeuthen will attraktiver werden S. 6-8



Ampelmännchen aus dem Zeuthener Wald S. 20-22



Junger Gemeindebrandmeister S. 10-11



Tabletten richtig teilen S. 37



Löwenstark & familienfreundlich S. 39



Marathon auf dem Wasser! S. 32-33



Das Erbe des Pfarrers S. 14-15



Geldsegen für die TH Wildau! S. 16-19



Theaterrevolution aus Zeuthen! S. 26-28



Mit Mercedes richtig in Fahrt! S. 52

Hinweise zur Broschüre sowie kostenlose Bestellungen: Tel. 0 30/69 20 21 05

Besser laufen, fahren und leben

Zeuthen wird als Wohnort immer beliebter. Die Gemeindeverwaltung unterstützt dies, indem sie an vielen Stellen für eine Weiterentwicklung zur Erhöhung der Lebensqualität sorgt.

„Dazu gehört, dass wir Straßen und Fußwege ausbauen. Davon profitieren Bewohner und Besucher. Wir wollen noch attraktiver für Wasser-, Rad- und Geschäftsreiseturismus werden“, wirft **Beate Burgschweiger** einen Blick auf das Entwicklungspotenzial von Zeuthen. Schließlich gibt es schon heute attraktive Plätze am Wasser wie den umgestalteten Siegertplatz, der jetzt nur noch auf die

neue Gaststätte wartet. „Wir haben zudem mehrere Anleger. Vom Rathausplatz aus kann man sogar mit einem Fahrgastschiff in See stechen. Der geplante Wasserwanderplatz am Siegertplatz wird die Attraktivität weiter erhöhen“, schildert die Bürgermeisterin die Vorteile ihrer attraktiven Gemeinde.

Unterwasserwelt und Neptun Steigen die Temperaturen, geht es für viele ins Seebad Miersdorf. „Wir haben dort einen Teil der Rasenfläche erneuert und zwei Bootsstege frisch beplankt. Zudem wurde die Uferbefestigung saniert“, zeigt die Bürgermeisterin, dass

sie ein Herz für Wasserfreunde hat. Besonders freut sie sich aber darüber, dass die zuvor graue Betonwand zur Straße hin jetzt ein buntes Kunstwerk geworden ist.

„Das ist ein sehr schönes Beispiel für die Zusammenarbeit der Gemeinde mit der Grundschule am Wald und dem Jugendhaus Zeuthen“, lobt sie. Die bunte Wand mit ihren Unterwasserwelt-Motiven ging aus einem Malwettbewerb hervor.

„Ein weiterer Blickfang ist eine 2,20 Meter hohe Skulptur, die den Wassergott Neptun darstellt. Sie wurde vom Zeuthener Hobby-Künstler **Hans Zippan**





■ Der erneuerte Sportplatz steht seit November 2014 wieder voll für Schule und Vereine zur Verfügung.

aus dem Stamm einer Eiche angefertigt“, ergänzt Pressesprecherin **Kathi Mende**.

Sport frei

Dass die Bürgermeisterin gern Fahrrad fährt und dienstlich sogar bis nach Königs Wusterhausen in die Pedale tritt, weiß inzwischen jeder in Zeuthen. Kein Wunder also, wenn sie die Sportmöglichkeiten vor Ort fest im Blick hat.

„Die Gemeinde hat 2014 über eine Million Euro in den Sportplatz an der Schulstraße investiert. Jetzt können hier fast alle Leichtathletikdisziplinen und Ballsportarten durchgeführt werden. Dafür haben wir ein Großspielfeld mit Kunstrasen, einen Beach-Volleyball-Platz, einen Kombiplatz für Handball, Volleyball und Basketball, Kunststofflaufbahnen sowie Sitzreihen für bis zu 200 Zuschauer und zwei Trainerkabinen entstehen lassen.

Außerhalb der schulischen Nutzung steht der Platz selbstverständlich den Vereinen offen. Die Flutlichtanlage ermöglicht Training bis in die Abendstunden“, fasst sie zusammen und hofft zugleich, dass die Gym-

nastikgruppe, in der sie selbst einmal wöchentlich mittrainiert, im Sommer ebenfalls ein Plätzchen auf dem wunderschönen neuen Sportplatz erhaschen kann.

Schwarze Null

Die Gemeinde will trotz vieler Projekte weiter Schulden ab-

bauen. „Wir haben mit großem Konsens Anfang Januar unseren aktuellen Haushalt beschlossen. Er umfasst 21 Millionen Euro und enthält anspruchsvolle Vorhaben wie den Gebäudeausbau bei der Feuerwehr in Zeuthen, die Hofgestaltung für die Grund- ▶



■ Beate Burgschweiger hilft dem Neptun gerne, auf das Bad aufzupassen. Die Skulptur wurde von Hans Zippan für das Seebad Miersdorf geschaffen.

schule, die weitere Ausstattung von Kitas und Hort sowie eine ganze Reihe von Straßen- und Gehwegarbeiten. Zudem wird die Kultur unterstützt. Eines der größten Vorhaben ist der Ausbau des Güterbodens zum Bürgerhaus. Dennoch sollen keine weiteren Schulden gemacht werden“, beschreibt Beate Burgschweiger das Bemühen der Gemeinde.

Bürgerhaus am Güterboden

Was den alten Güterboden angeht, endet damit endlich eine lange Leidensgeschichte.

„Jetzt entsteht hier ein Bürgerhaus, das den Bereich am



■ Schüler haben für Farbe an der bisher grauen Betonwand vom Seebad Miersdorf gesorgt.

S-Bahnhof deutlich aufwerten wird und neben Bibliothek und Jugendtreff in Miersdorf ein zweiter wichtiger Standort für ein attraktives Gemeindeleben sein wird.

Hier finden die Heimatfreunde und Ortschronisten genauso Platz wie die Senioren. Es wird Räume für Vereine, Künstler und Ausstellungen sowie für Sitzungen der Gemeindevertreter geben. Der Ausbau beginnt 2015 und wird 2016 abgeschlossen sein“, freut sich Beate Burgschweiger, dass nun die langen Diskussionen in der Gemeinde zu einem guten Ende geführt haben.

Das Projekt wird natürlich durch Kulturveranstaltungen über die Gemeinde hinaus wirken, ganz im Sinne der Bürgermeisterin, die Zeuthen ja für Bewohner und Besucher attraktiver machen möchte.



■ Aus dem alten Güterboden am S-Bahnhof wird ein modernes Bürgerhaus.

Martina Lorenz
Immobilien am A10
Villen • Einfamilienhäuser • Baugrundstücke • Wassergrundstücke

Handelsvertretung für STREIF-Häuser **STREIF**  
Häuser mit Herz und Verstand! Seit 1929

Suche ständig **Baugrundstücke**
für unsere **Bauherren!**

Wildau, Wiesenring 32 Tel.: 03375 / 55 35 81, Funk: 0160 / 948 512 28 www.immobilen-am-A10.de

GEMEINDE ZEUTHEN

Schillerstraße 1, 15738 Zeuthen

E-Mail: gemeinde@zeuthen.de, Internet: www.zeuthen.de

Sprechzeiten:

Di. 9-12 Uhr & 13-18 Uhr, Do. 9-12 Uhr & 13-17 Uhr

Bürgermeisterin Di. 17-18 Uhr

Rathaus: Schillerstraße 1, 15738 Zeuthen

Telefon 03 37 62/75 35 00
Fax 03 37 62/75 35 03

Bürgermeisterin

Beate Burgschweiger 03 37 62/75 35 00

Sekretariat Astrid Bolze 03 37 62/75 35 00

Bürgerempfang

Alexandra Tyskiewicz 03 37 62/75 35 99

Gemeindeorgane

Monika Schrobback 03 37 62/75 35 05

Presse-, Öffentlichkeitsarbeit & Kultur

Kathi Mende 03 37 62/75 35 79

Suzanne Löffler 03 37 62/75 35 14

Personalangelegenheiten, Schillerstr. 57

Brit Ehrlich 03 37 62/2 25 45 10

Djana Schlicker 03 37 62/2 25 45 11

Amt für Kinder, Schule, Soziales u. Vereine

Schillerstraße 58, 15738 Zeuthen

Amtsleiterin Regina Wilke 03 37 62/75 35 12

Kinder, Schule, Soziales und Vereine

Michael Sündermann, stv. Amtslt. 03 37 62/75 35 40

Simone Niehusen 03 37 62/75 35 07

Kinderbetreuung

Ilona Pliquet 03 37 62/7 53 45 50

Manuela Strebe 03 37 62/7 53 45 51

Amt für Finanzverwaltung

Amtsleiterin Sabine Weller 03 37 62/75 35 20

Anlagenbuchhaltung

Kathrin Schrader, stv. Amtslt. 03 37 62/75 35 26

Geschäftsbuchhaltung

Sebastian Groba 03 37 62/75 35 27

Christina Langhammer 03 37 62/75 35 22

Steuern und Abgaben

Claudia Rüdinger 03 37 62/75 35 21

Anne Hesse 03 37 62/75 35 29

Controlling/Berichtswesen

Peter Heck 03 37 62/75 35 30

Zahlungsverkehr

Diana Bünning 03 37 62/75 35 23

Kerstin Lottig 03 37 62/75 35 24

Zahlungsverkehr/Vollstreckung

Franziska Melde 03 37 62/75 35 25

Regina Rublack 03 37 62/75 35 45

Amt für Ordnungs- u. Wohnungsverwaltung

Schillerstraße 57, 15738 Zeuthen

Amtsleiterin Erika Brühhaber 03 37 62/2 25 45 30

Gebäudewirtschaft

Nicole Bergemann 03 37 62/2 25 45 46

IT- und Systemadministration, Schillerstr. 1

Christian Frommheld 03 37 62/75 35 09

Martin Becker 03 37 62/75 35 13

Ordnung, Sicherheit und Gewerbe

Janett Kirsten 03 37 62/2 25 45 33

Nadine Moritz-Deuschländer 03 37 62/2 25 45 34

Birgit Warne, Außendienst 03 37 62/2 25 45 33

Wohnungswirtschaft

Carola Pigorsch 03 37 62/2 25 44 50

Andrea Schön 03 37 62/2 25 44 51

Zentrale Verwaltung

Simone Pulver 03 37 62/2 25 45 47

Amt für Ortsentwicklung/Bauamt

Amtsleiter Henry Schönecke 03 37 62/75 35 64

Friedhofsbewirtschaftung/Archiv

Birgit Weise 03 37 62/75 35 60

Grünanlagen und Baumschutz

Ina König 03 37 62/75 35 69

Hochbau und Bauleitplanung

Silke Lange 03 37 62/75 35 65

Liegenschaften

Petra Krautz 03 37 62/75 35 66

Sabine Horn 03 37 62/75 35 68

Tiefbau

Christine Urban, stv. Amtslt. 03 37 62/75 35 67

Tim Schönebaum 03 37 62/75 35 63

Infrastruktur, Wirtschaftsförderung und Tourismus

Richard Schulz 03 37 62/75 35 61

Rechnungsprüfungsamt, Dorfstraße 17

Leiterin Gudrun Venske 03 37 62/8 16 73

Re.-Prüferin Annett Nowatzki 03 37 62/8 24 51

Fax 03 37 62/22 55 59

Alle Mitarbeiter sind direkt per E-Mail erreichbar: nachname@zeuthen.de

+++ NEU: Zeuthen App kostenlos +++ Mit Zeuthen mobil, weiß man viel +++

VERMESSUNGSBÜRO



Schlachter & Schmidt

Öffentlich bestellte Vermessungsingenieure

03375 - 211 49 100

www.schlachter-schmidt.de

Seelsorger ohne Theologiestudium

Ein Seelsorger ohne Theologiestudium, das gibt es jetzt in Zeuthen. Der gerade eingesetzte neue Gemeindebrandmeister bringt zusammen, was bisher kaum denkbar war.

„Ich bin Notfallseelsorger, ohne allerdings jemals in Kirchengdiensten gewesen zu sein“, verblüfft Stefan Wehner.

Der erst 27 Jahre junge Feuerwehrmann ist nun ganz neu für den aus Altersgründen ausgeschiedenen Peter Rublack für die Sicherheit in der Ge-

meinde und die zwei Löschzüge beidseits der Bahnlinie zuständig.

Als studierter „Ingenieur für Sicherheit und Gefahrenabwehr“ bringt er für die neue Aufgabe wichtige Qualifikationen mit. Dazu kommt lange Erfahrung. Stefan Wehner ist seit über zehn Jahren bei der Freiwilligen Feuerwehr.

Pionier bei Kids-Feuerwehr

Er kam über einen Freund zum Löschzug in Miersdorf, der seine Beliebtheit in großen Teilen

dem immensen Engagement des langjährigen Zugführers Klaus Speiler und seiner ebenfalls feuerwehrbegeisterten Familie verdankt.

Stefan Wehner war vom ersten Tag an so von der überragenden Technik fasziniert, dass er bisher einen Großteil seiner Freizeit dem Brandschutz „opferte“. Er hat zudem, obwohl solo und ohne selbst Kinder zu haben, bewiesen, dass er seine Begeisterung an die ganz Kleinen weitergeben



■ Stefan Wehner ist gerade mal 27 Jahre jung und nun für den Brandschutz in Zeuthen zuständig.



■ Der junge Zeuthener Gemeindebrandmeister weiß die Tradition zu schätzen und ist gern mit Feuer-eifer dabei, wenn es um die Restaurierung des historischen Löschfahrzeugs geht.



kann. Das beweist der Erfolg der „Kids-Feuerwehr“, die er modellhaft in Miersdorf aufgebaut und bis zur Ernennung als neuer Gemeindebrandmeister geführt hat.

„Wir waren Vorreiter, weil wir früh erkannt haben, dass man die Kinder für diese Tätigkeit begeistern muss, bevor sie sich für anderes entschieden haben“, erläutert Stefan Wehner den Hintergrund dieses Engagements.

Schockierender Unfall

Umso mehr war er schockiert, dass ausgerechnet Kinder die ersten Opfer waren, denen er nicht mehr helfen konnte: „Der Fall der beiden Mädchen, die in Schönefeld beim Spielen ins Eis eingebrochen waren und später starben, erschütterte mich innerlich sehr. Ich wollte herausfinden, wie man aus so einer Situation mental wieder heraus kommt und wie man traumatisierten Kollegen helfen kann.“

Die Folge war die „Ausbildung zum Notfallseelsorger“. Damit hat Stefan Wehner nun entsprechenden Rückhalt, um nach schwierigen Einsätzen Kollegen, Angehörigen und anderen Beteiligten zu helfen.

„Oft nützt es schon, wenn jemand zuhört“, so der frischgebackene Gemeindebrandmeister.

Zwei Bewerber!

Obwohl Zeuthen zwei Löschzüge hat, gab es für die Nachfolge von Peter Rublack nur Bewerbungen aus Miersdorf. Dennoch hatte Bürgermeisterin **Beate Burgschweiger** das Problem, entscheiden zu müssen, denn neben Stefan Wehner hatte sich zudem Vornamenskollege **Stefan Speiler** beworben.

Stefan Wehner lobt, dass die Feuerwehr in Zeuthen über eine gute Ausstattung verfügt, sieht aber, dass es weiter daran zu arbeiten gilt, dass die freiwilligen Helfer möglichst wohnortnah einen Arbeitsplatz finden, um im Alarmfall ausreichend schnell verfügbar

zu sein. Dabei verweist er gerne auf Ridi und die Gemeinde Zeuthen, wo Feuerwehrleute bevorzugt eingestellt und für Einsätze freigestellt werden. Ausgerechnet die Profis unter den Rettern fehlen übrigens oft bei Einsätzen: „Einige der Kameraden sind bei der Berliner Berufsfeuerwehr und können deshalb natürlich nicht einfach für Einsätze bei uns ihren Arbeitsplatz verlassen“, nennt Stefan Wehner das Dilemma, das ihn selbst ebenfalls bald ereilen dürfte.

Da in Zeuthen die Position des Gemeindebrandmeisters eine nebenamtliche Tätigkeit ist, zieht es Stefan Wehner hauptberuflich in eine Berufsfeuerwehr!

Infos: Tel. 01 74/9 47 16 94
www.feuerwehr-zeuthen.de

Bürgermeisterin

Beate Burgschweiger 03 37 62/75 35 00
Schillerstraße 1 burgschweiger@zeuthen.de

Vorsitzende der Gemeindevertretung

Karin Schwitz, (BfZ) 01 71/6 40 79 80
Flämingstraße 9 karin@schwitz.de

Fraktion Bürger für Zeuthen (BfZ)

Dieter Karczewski, Vors. 03 37 62/7 09 64
Westpromenade 18/19 d.karczewski@gmx.de

Dr. René Damaschke 01 77/2 94 46 02
Havellandstraße 11 rdamaschke@gmx.de

Udo Itzeck 03 37 62/7 11 88
Moselstraße 2 udoitzeck@online.de

Karin Sachwitz 01 71/6 40 79 80
Flämingstraße 9 karin@schwitz.de

Frank Schadow 03 37 62/7 22 08
Wiesenstraße 6 info@schadow-elektro.de

Fraktion SPD

Beate Tetzlaff, Vors. 03 37 62/2 00 19
Am Seegarten 13 beate.tetzlaff@t-online.de

Alexander Groba 01 73/2 05 81 46
Delmenhorster Straße 6 alexander.groba@web.de

Jörgen Hassler 03 37 62/9 22 19
Starnberger Straße 20 hassler-zeuthen@t-online.de

Katharina Mieritz 03 37 62/4 16 32
Rotdornring 3 kathi_mieritz@web.de

Martina Mieritz 01 72/4 56 24 30
Rotdornring 3 martina.mieritz@gmail.com

Heiko Witte 03 37 62/4 67 41
Am Pulverberg 50 ivhewitte@t-online.de

Fraktion DIE LINKE

Dr. Inge Seidel, Vors. 03 37 62/7 21 89
Am Mühlenberg 2 i.seidel@sys-24.de

Sonja Pansegrau 03 37 62/9 02 71
Bahnstraße 9 sonja.pansegrau@gmx.de

Marina Scholz 01 51/62 94 19 56
Regensburger Straße 21 MarinaScholz@gmx.net

Robert Seelig 01 74/1 62 38 94
An der Eisenbahn 7 Robert.Seelig@gmx.de

Fraktion CDU

Nadine Selch, Vors. 01 79/5 90 91 13
Potsdamer Straße 12 info@nadine-selch.de

Sven Franke 01 78/2 63 74 07
Lindenallee 3 Sven.Franke@cduplus.de

Holger Hemke 03 37 62/82 15 65
Fasanenstraße 5 c holger@hemke-sauer.de

Michael Wolter 03 37 62/7 16 65
Dorfstraße 25 G m-wolter@t-online.de

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und FDP

Jonas Reif, Vors. 03 37 62/2 16 05
Ebereschallee 2 jonasreif@web.de

Uwe Bruns 03 37 62/22 55 65
Eschenring 28 bruweh.zeuthen@t-online.de

Karl Uwe Fuchs (FDP) 01 60/94 80 32 40
Waldpromenade 110 post@karl-uwe-fuchs.de

+++ **NEU: Zeuthen App kostenlos** +++ **Mit Zeuthen mobil, weiß man viel** +++

Steuern sparen

Wer Steuern zahlt, kann Steuern sparen und sich Geld vom Finanzamt zurückholen.

Allein ist das meist viel zu kompliziert, aber jeder hat die Möglichkeit, nachzufragen und vom Fachwissen von **Vincent Hensel** zu pro-



■ Vincent Hensel rät, einfach mal anzufragen, wie man Steuern sparen kann.

fitieren. Er verstärkt seit 2012 das Team des vor rund 40 Jahren von seinem Vater gegründeten DLG-Lohnsteuerhilfvereins.

„In der Region müssen viele lange Strecken auf dem Weg zur Arbeit zurücklegen. Das mindert die Steuerlast. Voraussetzung ist, dass dies in der Steuererklärung geltend gemacht wird. Wir erstellen diese für Arbeitnehmer, Rentner, Lehrlinge, Unterhaltsempfänger und Arbeitslose. Das passiert im Rahmen einer Mitgliedschaft zu sozial gestaffelten Beiträgen“, so Vincent Hensel.

Er hilft das ganze Jahr, prüft Bescheide und übernimmt allen Schriftverkehr mit dem Finanzamt.

Wichtig ist oft, zunächst festzustellen, wer als Rentner Steuern zahlen muss. Liegen Rentenbescheid und Belege für weitere Einkünfte vor, ist das schnell geklärt.

DLG-Lohnsteuerhilfverein • Vincent Hensel
Seestraße 63 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 25 40
www.dlg-lohnsteuer.de

Perfekter Urlaub zu jeder Zeit

Heute kann man aus so vielen Urlaubszielen wählen, dass man leicht den Überblick verliert. Deshalb sind guter Rat und persönliche Tipps ungeheuer wichtig.

Alexandra Borck und Thomas Steinhöfel sind nun neu in der Friesenstraße zu finden. In die Räume mitgebracht haben sie ihre Erfahrung aus mittlerweile einem Vierteljahrhundert.

Dabei wissen sie, dass sich die Welt ständig verändert: „Der Klimawandel wirkt sich auf viele Urlaubsziele aus. Wo es noch vor Jahren zuverlässig warm war, muss man heute teilweise sehr auf die Reisezeit achten“, geben sie als einen wichtigen Tipp.

Mit ihrem Reisebüro kommt man so günstig wie per Internet, aber mit fundiertem Rat, an alle schönen Ecken der Welt.

Man kann Städtereisen fürs verlängerte Wochenende ebenso buchen wie ausgedehnte Fahrten zu großen Sportereignissen oder tollen Konzerten.

Mit dem immer netten Rat macht man wohlbehüteten Komfort-Urlaub oder man kann



■ Im Reisebüro Steinhöfel-Borck gibt es individuelle Beratung für den perfekten Urlaub.

sich bei speziellen Touren von kleineren spezialisierten Anbietern erproben. Nach wie vor sehr beliebt sind Kreuzfahrten.

Reisebüro

Thomas Steinhöfel und Alexandra Borck OHG

Friesenstraße 3 • 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/7 21 21

www.reisebuero-steinhofel.de

Fahrkarten für Bahn und Bus

Wer schon mal mit einem Fahrkarten-Automaten gekämpft hat, weiß wieder, wie wertvoll persönliche Beratung und Service sein können!

Glücklich ist, wer in der Region mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sein will.



■ Bernd Melsa bietet wie in der guten alten Zeit im Bahnhof KW einen zuvorkommenden Fahrkartenservice für Bahn und Bus.

Denn hier stößt man im Bahnhof Königs Wusterhausen ganz wie in der guten alten Zeit auf einen Fahrkartenschalter, der mit wahrhaftigen Menschen „aus Fleisch und Blut“ besetzt ist. **Bernd Melsa** findet mit Wissen und Engagement den besten Weg durch den Tarifwirrwarr und verhilft schließlich zur genau passenden Fahrkarte für Bus oder Bahn. Mit ihm ist man im gesamten VBB-Netz unterwegs, fährt mit DB, ODEG und NEB. Er durchschaut das komplizierte System aus Einzel- und Gruppenfahrkarten, Abomöglichkeiten, Spartarifen, Rabatten, Reservierungen und Mobilitätstickets.

Seit drei Jahren gibt es hier zudem Fahrkarten für Linienbusse und große Fernbus-Unternehmen.

DB FahrkartenAgentur Königs Wusterhausen

Bernd Melsa

Bahnhofsvorplatz 5 • 15711 Königs Wusterhausen

Tel. 033 75/21 12 55 • Fax 033 75/21 13 60

www.fkakw.de

Das Erbe des Pfarrers

Das Erbe des Pfarrers führt dazu, dass es im Oberstübchen der Gemeindebücherei regelmäßig heiß her geht.

Karola Kundmüller hat daran einen großen Anteil. Die Zeuthenerin kennen noch viele aus ihrer Tätigkeit in der Gemeindeverwaltung. Dort war sie bis zur Pensionierung 2001 rund zehn Jahre lang als Sachgebietsleiterin für Bildung, Kultur, Jugend und Sport dafür zuständig, dass sich im Zeuthen der Nachwendzeit ein buntes Leben entfaltete.

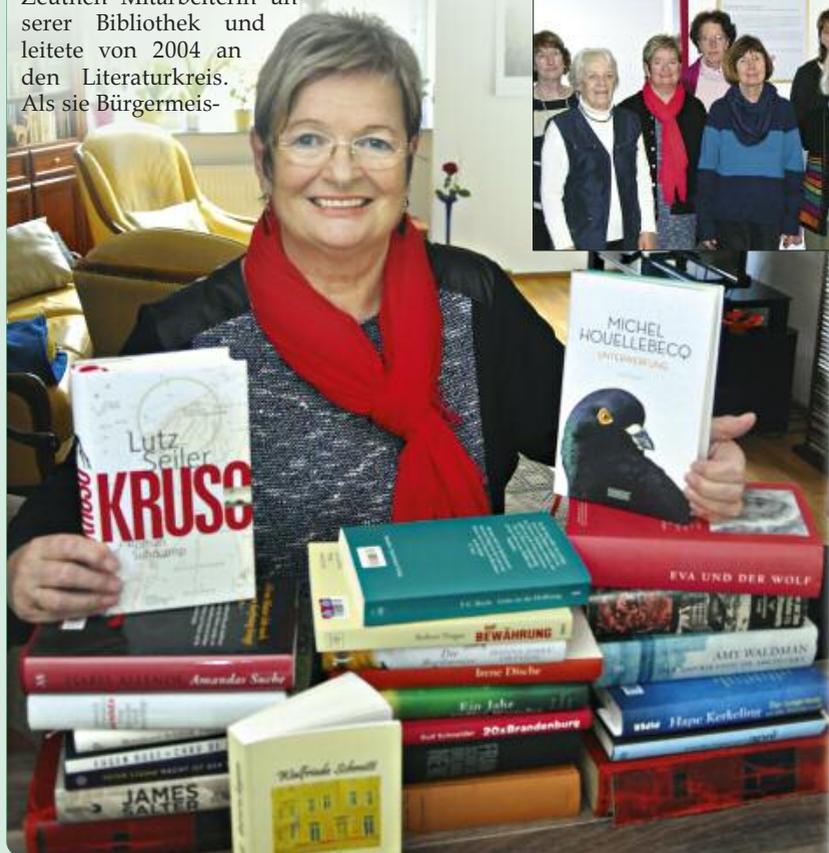
Aus der Bücherei ins Rathaus!

2010 übernahm sie den Literaturkreis. Der Posten war „aus politischen Gründen“ frei geworden. „Meine Vorgängerin war **Beate Burgschweiger**. Sie war nach ihrem Umzug nach Zeuthen Mitarbeiterin unserer Bibliothek und leitete von 2004 an den Literaturkreis. Als sie Bürgermeis-

terin wurde, musste sie dies natürlich abgeben“, erinnert sich Karola Kundmüller. Initiiert hatte den Lesezirkel **Hartmut Hochbaum**, der 1996 Pfarrer in Zeuthen war. Nach seinem Weggang trat **Rita Röwer**, damalige Mitarbeiterin der Gemeindebibliothek, „das Erbe des Pfarrers“ an. „Wir nehmen Klassiker, beliebte Gegenwartsauf Autoren, Newcomer und Bestseller ins Visier. Wir haben dabei vorrangig Werke der preisgekrönten nationalen und internationalen Literatur für unsere Literaturgespräche ausgewählt. In diesem Jahr lesen und diskutieren wir vom Literatur-Nobelpreisträger 2014 **Patrick Modiano** im Mai den Roman ‚Die Kleine Bijou‘ und im Juni den Roman ‚Kruso‘ von **Lutz Seiler**, der den Deutschen Buchpreis 2014 erhielt“, macht



■ Karola Kundmüller liebt es, aus einem Berg von Literatur spannende Erkenntnisse herauszuschälen! Der Literaturkreis trifft sich in der Gemeindebibliothek.



Karola Kundmüller neugierig. Oftmals stellen Zeuthener ihr Lieblingsbuch vor.

Physik und Poesie

Dazu gehörten die Philosophin **Dr. Ursula Wilke**, **Lilo Wiesner**, die lange im Sozialamt der Gemeinde Zeuthen war oder **Hannelore Grunzig**, die sich mit länderübergreifenden Familiengeschichten beschäftigt. **Renate Zielke** untersucht Literatur in Bezug auf Einwanderungsfragen und Integration. **Christel Kuhn** ist gegen jegliche Lotterwirtschaft, selbst wenn es nur imaginär im Roman ist. **Christine Werner**, die Lehrerin in einem Brennpunktbezirk in Berlin, geht charmant, pädagogisch und komplex an die Analyse der literarischen Werke heran. Sie wird im Juni den vieldiskutierten Roman „Kruso“, vorstellen. **Dr. Christian Rempel** bringt als Physiker Naturwissenschaft und Poesie zusammen. Ex-Bibliothekarin **Brigitte Grunzke** beschäftigte sich mit „Das unerhörte Leben des Alex Woods oder warum das Universum keinen Plan hat“ von **Gavin Extence**, der Kultroman ist.

Heiße Abende

Mittlerweile kann Karola Kundmüller in fünf Jahren auf über 50 Bücher verweisen, die neue Einsichten eröffneten und teilweise zu hitzigen Diskussionen führten, so wie man es von der legendären TV-Runde um den verstorbenen Literaturkritiker-Papst **Marcel Reich-Ranicki** kannte. Der Vorteil von Zeuthens „Literarischem Quartett“ ist, dass hier jeder zu den Diskussionsrunden im gemütlichen Oberstübchen der Gemeindebibliothek willkommen ist und sich vorher nicht mal gesondert anmelden muss. Wie man sieht, kann Literatur sogar die Karriere befördern. Mal sehen, welche Positionen nach denen der Bürgermeisterin sich noch aus dem Kreis der Zeuthener Literaturfreunde ergeben!

Infos: Tel. 03 37 62/7 1672



„Feenhaft“ feiern



Petra Henkert ist eine erfahrene „Festfee“ für alle besonderen Anlässe. Sie plant, organisiert und führt Feste und Feiern für Firmen, Kommunen oder private Auftraggeber in Einkaufszentren, Betrieben, oder im Freien durch. Jubiläen, Eröffnungen, Straßenfeste, Geburtstage und Weihnachtsfeiern erhalten so den ganz besonderen Rahmen.

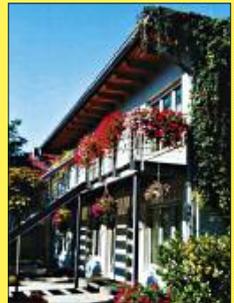
Der Vorteil liegt auf der Hand: Man profitiert von ihren Kontakten und ihren Erfahrungen. Petra Henkert sprüht vor Aktionsideen, hat die passenden Programmvorschläge und Künstler „in petto“. Vielfach gefragt sind Zauberer, Clowns, Bühnenprogramme, Bandauftritte und ihre zauberhaften und kreativen Kinderbeschäftigungsprogramme.

Und natürlich kann man bei ihr den Weihnachtsmann gleich mit bestellen.

Eventnetzwerke Weihnachtsbüro • Petra Henkert
Straße am Höllengrund 18 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 1472 • www.eventnetzwerke.de

Zuhause auf Zeit

Die großzügig gestalteten Räume im „Apartment Haus Zeuthen“ bieten Geschäftsreisenden ebenso wie Familien alles, was man für ein Zuhause auf Zeit benötigt. Ideal ist die zentrale Lage im Ortskern der wasser- und waldreichen sowie berlinnahen Gemeinde. Die S-Bahn ist nur wenige Gehminuten entfernt.



Mit 60 Quadratmetern steht viel Platz zur Verfügung. Durch Aufbettungen können in jedem Apartment bis zu sechs Personen übernachten. PKW-Stellplatz, TV, Schreibtisch, der ausgesprochen komfortable Wohn- und Schlafbereich, ein geräumiges Bad sowie die komplett ausgestattete Küche stellen eine hervorragende Basis zum Wohlfühlen oder Arbeiten nahe Berlin dar.

Apartment Haus Zeuthen***
Goethestraße 28 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 77
www.apartmenthaus-zeuthen.de

Millionen-Geldsegen für die TH Wildau!

Investitionen müssen sich lohnen, das weiß jeder Manager. Da heutzutage der Euro zweimal umgedreht wird, ehe man ihn ausgibt, zeugt es von enormem Vertrauen in die Forschungsqualität, wenn jedes Jahr noch mehr Aufträge an die Technische Hochschule im Nachbarort Wildau gegeben werden. 2014 konnte die TH einen bundesweit einmaligen Rekord aufstellen: „Wir haben netto fast soviel an Fremdmittel einwerben können, wie uns das Land Brandenburg an Grundfinanzierung zur Verfügung stellt“, verblüfft TH-Präsident Professor László Ungvári.

Spitzenreiter bei Forschungsaufträgen

„Das waren netto zwölf Millionen Euro. Die staatliche Grundfinanzierung betrug 12,4 Millionen Euro, also nur wenig mehr. Wir konnten im vergangenen Jahr eine Steigerung von satten 28,7 Prozent erzielen, obwohl wir das Jahr zuvor bereits Spitzenwerte hatten“, wundert sich der TH-Präsident selbst ein wenig über den Erfolg. Mittlerweile ist eine hochschulweite Hit-Liste durchgesiekt: Spitzenreiter beim Einsammeln von Forschungsaufträgen aus Wirtschaft und

Industrie ist demzufolge Professor Sigurd Schrader.

Er arbeitet auf dem Gebiet der Photonik, der optischen Technologien, der Laser- und Plasmatechnik sowie der Materialographie.

Dabei besteht eine enge Zusammenarbeit mit dem „Leibniz-Institut für innovative Mikroelektronik“ in Frankfurt Oder. Seine Abteilung bekam stolze 1,3 Millionen Euro anvertraut.

Gleich dahinter kommt Professor Herbert Sonntag. Er ist Leiter der „Forschungsgruppe Verkehrslogistik“ und konnte 1,2 Millionen Euro „einwer-

TH-Präsident Professor László Ungvári würde gern die anspruchsvollen Anlagen des Rechenzentrums in einem zentralen Gebäude beherbergen.





Prominente Hochschule



■ Linken-Fraktionschef Gregor Gysi, Außenminister Frank-Walter Steinmeier und Ministerpräsident Dietmar Woidke machten sich vor Ort ein Bild von der TH Wildau.

ben“. Das zeigt das enorme Interesse an den Arbeiten. Ebenfalls im Rampenlicht scheint der Molekularbiologe **Professor Marcus Fromme** zu stehen, der beachtliche 88 000 Euro verbuchen konnte.

Spielraum für Investitionen

„Diese Gelder ermöglichen uns zusätzliche Forschungsvorhaben. Wir können Geräte und Laboreinrichtungen kaufen, was uns sonst so nicht möglich wäre. Zudem können wir uns an EU-Projekten beteiligen, die immer eine Co-Finanzierung von 25 Prozent voraussetzen“, sieht sich der TH-Präsident in seinen vorausschauenden Weichenstellungen bestätigt. „Diese Erfolge verdanken wir sicher mit unserer Berufungspolitik mit Schwerpunkt auf leistungsbezogene Professoren-Honorierung und Forschung“, verrät Professor László Ungvári.

Attraktives Umfeld

Mit diesem Erfolg kann sich die TH Wildau mehr als sehen lassen. Das gilt mittlerweile ebenso für das Campus-Gelände als solches. Die Gebäude reihen sich nun entlang vom neu-benannten Hochschul-

ring. Damit gibt es nach langen Jahren endlich eine eindeutige und repräsentative Adresse. Der Vorplatz, angrenzend an den neugestalteten Bahnhof, heißt nun Ludwig-Witthöft-Platz und trägt damit den Gründer des Lokomotivwerks im Namen, das den Ursprung für die industrielle und später wissenschaftliche Entwicklung darstellte.

Die TH sorgte mit einer neuen Hinweisbeschilderung dafür, dass man sich schnell orientieren kann.

Prominente Gäste

Das ist sehr wichtig, denn die Hochschule sorgt mit ihrem ▶



■ Die TH zieht Studierende aus vielen Ländern an.



■ Die Studenten lernen in hellen modernen Hörsälen.

großen Renommee dafür, dass sich hier gerne hochkarätige Gäste aus Wissenschaft und Politik einfinden. Darunter waren Bundespolitiker wie Bundestagspräsident **Norbert Lammert**, Außenminister **Frank-Walter Steinmeier** und Linken-Fraktionschef **Gregor Gysi**.

2015 soll im Zeichen internationaler Begegnungen stehen. So werden die Chefs von in Berlin ansässigen Botschaften ihr Land vorstellen können. Dabei denkt TH-Präsident Professor Ungvári an so unterschiedliche Länder wie China oder das westafrikanische Kenia. „Natürlich geht es um Staaten, wo wir Kooperationen haben“, erläutert er.

Eklatanter Wohnraummangel

Dazu gehört in hohem Maße Russland. Hier bestehen beispielsweise enge Verbindungen zu Hochschulen in St. Petersburg, wohin der ungarisch-stämmige international denkende TH-Präsident selbst persönliche Bande hat. Schließlich studierte er im damaligen Leningrad. Die Bedingungen waren wohl härter, als sie Studenten heute haben. Dennoch ist die Erinnerung noch wach genug, um dem TH-Präsidenten Sorgenfalten ins Gesicht zu treiben, wenn er an die aktuelle Wohnraumsituation in Wildau denkt: „Wir haben momentan 800 Studenten auf der Warteliste, für die wir keine Lösung haben. In Wildau gibt es mittlerweile keinen verfügbaren Wohnraum mehr. Dabei haben wir bereits viele unkonventionel-

le Lösungen auf den Weg gebracht: Wir haben Etagen in Plattenbauten und ein Gebäude in Königs Wusterhausen auf dem Areal der Blindenschule angemietet. Die Brisanz wird klar, wenn man sich die Zahlen ansieht: Wir haben 4300 Studenten, aber nur 304 Plätze in Studentenwohnheimen. Bundesweit üblich wäre eine Quote von 15 Prozent, da sind wir weit davon entfernt.“

Sorgen mit Russland

Leider ließen sich die Verantwortlichen des zuständigen Studentenwerks bisher zu keinen weiteren Investitionen in Wildau erweichen und verweisen statt dessen auf klamme Kassen. „Ein privates Projekt zieht sich hingegen wegen baurechtlicher Fragen weiter hin“, bedauert Ungvári weiter.

„Diese Situation schadet der TH. Zugleich entgeht der Region durch diesen Missstand viel Kaufkraft“, nennt er eine weitere Konsequenz. Dabei hat gerade die Technische Hochschule eine große Anziehungskraft auf Studenten und Wissenschaftler aus der ganzen Welt und stellt damit eine wichtige Brücke Deutschlands in andere Länder dar. Allerdings scheint die nun, zumindest was Russland angeht, leichte Risse zu bekommen: „Wissenschaft und Austausch zwischen den Hochschulen ist von den Sanktionen der EU nicht betroffen. Allerdings haben diese eine rapide Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse dort zur Folge.

Der Rubel hat in nur einem Jahr die Hälfte seines Werts verloren. Lebenshaltungskosten sind um 40 Prozent oder mehr angestiegen. So können mittlerweile Gaststudenten selbst wenn wir für ihren Aufenthalt sorgen, nicht mehr kommen, weil sich die Familien die Anreise nicht mehr leisten können.“

Neues Rechenzentrum

Was kaum jemand für möglich gehalten hätte, mittlerweile hat die TH Wildau ihren Teil des riesigen ehemaligen Industriegeländes ausgefüllt, so dass nun Umschau nach Erweiterungs-möglichkeiten gehalten wurde. „Dazu haben wir das Gelände der ehemaligen Gärtnerei zwischen Bahntrasse und Hochschulring ausgesucht. Hier soll unser zentrales Rechenzentrum entstehen. Damit führen wir die bisher auf diverse Standorte verteilten Anlagen zusammen“, freut sich **Bernd Heimer** als zuständiger Leiter.

Ob es gelingt, diese zentrale Anlage bereits 2016 in Funktion zu bekommen?

Dann feiert die TH den runden 25. Geburtstag und hat bereits bei Bundeskanzlerin **Angela Merkel** vorgefühlt, um sie dazu als Ehrengast einzuladen. Wie jeder weiß, ist die deutsche Regierungschefin gelernte Naturwissenschaftlerin, die großes Interesse an innovativer Technik hat!

Kontakt

TH Wildau
Hochschulring 1
15745 Wildau
Tel. 0 33 75/50 81 01
www.th-wildau.de

Spannende Themen aus erster Hand

Aktuelle Themen spielen in der beliebten Vortragsreihe unter dem Titel „Seniorenseminar“ diesmal eine große Rolle.

So wird sich der TH-Wildau Professor Gerhard Mewes mit der Frage „Ist der Euro noch zu retten?“ auseinandersetzen. Zur Eröffnungsveranstaltung am 27. März 2015 spricht die neue Arbeitsministerin Diana Golze über „ein selbstbestimmtes Leben im Alter“. Am 10. April beschäftigt sich Hans-Dieter Tack mit Flugzeugbau in der DDR. Am 8. Mai, dem Tag der Befreiung vom Faschismus, geht es in einem Vortrag des Regensburger Geschichtsprofessors Manfred Knittel um die Benesch-Dekrete und



■ TH-Präsident Dr. László Ungvári lädt alle Interessierte zu den Vorträgen in den großen Hörsaal ein.

die Vertreibung der Deutschen aus Tschechien als Folge des Kriegs. Andere Themen sind das Herrenhaus in Schulzendorf, vorgestellt von Lina Gebhardt vom Landesdenkmalamt Tübingen, eine „Expedition zum Kältepol der Welt“, mit der sich TH-Professor Bernd Hentschel beschäftigt oder „Meilensteine der Kunststoffentwicklung in



der Region“, in die Professor Michael Herzog Einblicke gibt. Dr. Diana Rubin wird über „Antiaging durch gesunde Ernährung“ aufklären. Die Vorträge beginnen um 15 Uhr und finden im großen Hörsaal in der Halle 14 statt.

TH Wildau Seniorenseminar
Hochschulring, Halle 14
15745 Wildau
Tel. 033 75/50 85 98

Begehrte Bilder

In der Malschule von Kerstin Hemmerling lernen Kinder und Jugendliche von vier bis 16 Jahren den Umgang mit Stift und Pinsel. Sie können unterschiedliche Materialien und Techniken von Acryl, Aquarell und Kreide bis hin zu Collagen in Spachteltechnik ausprobieren. Zum Thema „100 Jahre Kirche Zeuthen“ haben drei Kurse 1x1 Meter große Bilder in Gemeinschaftsarbeit auf die Leinwand gebracht. „Dazu waren wir an der Kirche und haben die dort angefertigten Skizzen im Atelier mit Farben umgesetzt“, erläutert Kerstin Hemmerling. Die Arbeiten wurden im Kirchengemeindesaal ausgestellt und mit großem Erfolg versteigert.

Malschule am See Kerstin Hemmerling
Seestraße 72 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 09 96



LRS? Dyskalkulie?

Bei Schulkindern, die ständig Buchstabenfolgen verwechseln und Texte mehr raten als lesen, liegt häufig eine Lese- und



Rechtschreibschwierigkeit, kurz LRS, vor. „Ohne professionelle Unterstützung ist dann schnell der Schulerfolg gefährdet“, erläutert Dr. Simone Hesse. Sie verfügt über 15 Jahre Erfahrung in der qualifizierten LRS-Therapie und hat ein bewährtes Team an ihrer Seite, das durch Spezialisten für Rechenschwäche verstärkt wird. Seit Mitte 2013 wird zusätzlich Englisch für Legastheniker angeboten.

SchreibHaus • Lese-Rechtschreib-Praxis
Schulzendorfer Straße 1 • 15732 Eichwalde
Tel. 0 30/70 76 14 52
www.schreibhaus-online.de

Schluss mit Klassik!

Das schöne Eigenheim, waldnah in Zeuthen, im Schatten von hohen Fichten, wäre sicher der richtige Platz, damit ein Hornist voller Begeisterung ins Waldhorn bläst. Doch genau dieses Vergnügen gönnt ein gefragter Orchestermusiker aus der „Staatsoper Unter den Linden“ den ihn umgebenden Nachbarn und Vögelein nicht!

Denn wenn die Vorführung in einem der renommiertesten Opernhäuser von Deutschland zu Ende ist, der letzte Vorhang gefallen ist und die Musiker aus dem

Orchestergraben wieder ans Licht der Freiheit gesprungen sind, ist für **Christian „Nicke“ Wagner** Schluss mit Klassik. Dann taucht der Zeuthener ein in die laute Glitzerwelt von Pop und Rock.

Wagner liebt Wagner!

Der Mann, der gerade das 25-jährige Bühnenjubiläum feiern kann, obwohl er erst 45 Jahre jung ist, lebt in zwei Welten. Beruflich macht er

seinem Namen „Wagner“ viel Ehre, ist doch die Oper „Tristan und Isolde“ von **Richard Wagner** sein Lieblingsstück. „Der Grund ist, dass der Komponist hier weit über seine Zeit der Romantik hinausgeht und viele Harmonien einbaute, die bereits in die Moderne weisen“, erklärt „Nicke“ Wagner.

Nur deutsch!

Damit entdeckt er in dem großen Komponisten der Romantik einen Gleichgesinnten im Geist.

„Nicke“
Wagner



aus Zeuthen liebt nämlich ebenfalls die Abwechslung durch unterschiedliche Musikstile. So „gesteht“ er, dass er zuhause „nie Klassik, sondern meist Pop, Rock, manchmal Jazz“ hört. Seit neuestem belässt er es nicht beim Hören, sondern versucht sich als Sänger und Songschreiber.

„Mein großes Vorbild dabei ist **Roger Cicero**“, gibt er zu. Der aus Rumänien stammende und in Berlin lebende Musiker hat ihn so beeindruckt, dass „Nicke“ Wagner unter seinem Einfluss von den bisher englischsprachigen Kompositionen auf Deutsch umstellte.

Ampelmännchen als CD?

Nun ist Zeuthen dabei, einen wichtigen Meilenstein im Kampf um den Erhalt des Ampelmännchens zu setzen.

Denn „Nicke“ Wagner widmete dem Symbol aus dem DDR-Verkehrsleben, das mittlerweile im gesamtdeutschen Leben Einzug gehalten hat, einen Song. Allerdings entstand dieser, obwohl Christian Wagner in Ostberlin aufgewachsen ist, eher aus Zufall. „Meine Schwägerin **Mirjam Wagner** war zum Babysitten engagiert worden und hatte mitbekommen, dass ihre Auftraggeber sich fürs Ampelmännchen einsetzen. Da kam dann die Idee auf, ich sollte dies doch musikalisch unterstützen. Nun arbeiten wir daran, dass Roger Cicero oder ein anderer bekannter Sänger den Titel als Platte herausbringt!“

Schnell zum Ton

Dabei könnte der Zeuthener mit den vielen musikalischen Seiten durchaus selbst seine Songs interpretieren. „Ich habe



■ Kaum zurück in Zeuthen, ist es für den Erfinder des „Ampelmännchen-Lieds“ aus mit Klassik! „Zuhause höre ich nur Pop und Rock“, verblüfft Christian „Nicke“ Wagner.

eine fundierte Gesangsausbildung. Doch dann war mein Vater, der selbst Orchestermusiker war, der Meinung, ich sollte noch ein Instrument studieren. Da Hornisten Mangelware sind und deshalb gute Berufsaussichten haben, kam ich zu diesem Instrument. Zudem faszinierte mich, dass ich sofort einen sinnvollen Ton erzeugen konnte und schnell Erfolgserlebnisse hatte. Heute weiß ich, dass diese Ent- ▶



■ Im benachbarten Wildau entsteht gerade die neue CD.



■ Der 45-jährige gehört im Stamm der Orchestermusiker der Vorzeigeperson von Berlin zu den „schillernden Mitgliedern.“

scheidung richtig war. Wer beispielsweise Violine spielen will, braucht oftmals Jahre, bis zumindest das eine oder andere Stück beherrscht wird“, erzählt Wagner, wie er zum Waldhorn kam.

Korb fürs Gewandhaus

Schon während des Studiums an der „Hochschule für Musik Hanns Eisler“ kam er mit der „Staatsoper Unter den Linden“ in Berührung. „Die hätten mich dann gerne im Orchester angestellt, hatten aber leider keine Stelle frei, als ich mit dem Studium fertig war.“

Christian Wagner hatte das große Glück, dass ihn das Leipziger Gewandhaus unter dem weltberühmten Dirigenten **Kurt Masur** haben wollte. „Ich hatte schon den Vertrag in der Tasche, da meldete sich überraschend die Oper. Es war eine schwere Entscheidung, aber meine Heimatstadt bekam schließlich den Zuschlag.“

Heute kann Christian Wagner feiern, dass er 25 Jahre im Orchestergraben aktiv ist. Er war mit den Musikern der „Staatsoper Unter den Linden“ in der ganzen Welt unterwegs, in Europa, Asien und den USA. Dennoch fühl-



■ Abends Klassik, tagsüber Pop, das bedeutet doppelte Karriere.

te er irgendwann, dass dies nicht alles sein kann.

Stimmung für die Region

Was dabei herauskam, wird in Wildau im Studio von **Oliver Modisch** produziert und soll nun demnächst als CD erscheinen. „Wenn das funktioniert, möchte ich ein komplettes Album herausbringen.“

Dass „Nicke“ Wagner für Stimmung sorgen kann, weiß man insbesondere in der Nachbarstadt Wildau. Dort ist der Zeuthener als „Hauskomponist“ für die stadteigene Wohnungsgesellschaft „WiWO“ tätig. Für sie schuf Wagner einen „Sommersong“ und nun ein Gegenstück für die kalte Jahreszeit. Der Wintersong wurde 2014 erstmals beim traditionellen Weihnachtsfeier vorgestellt.

„Dabei hat WiWO-Chef **Frank Kerber** intensiv mitgearbeitet und bei Text und Arrangements mitgewirkt. Ich hätte nie gedacht, dass er ein derartiges Hintergrundwissen und Gefühl für Popmusik hat“, zieht Nicke Wagner den Hut vor dem Manager, der dafür sorgt, dass es sich in der Dahmestadt gut und bezahlbar wohnen lässt. Die Zusammenarbeit scheint tatsächlich sehr erfolgreich gewesen zu sein.

Das zeigte der große Anklang des Wildau-Songs beim traditionsreichen Weihnachtsfeier. Mal sehen, ob „Nicke“ Wagner eines Tages mit seinen eigenen Songs dort Konzerte macht, wo er bisher mit den Kollegen von der Oper aufgetreten ist!

Infos: Tel. 03 37 62/82 05 50



Alltagsarbeit im Umgang mit Mietern bis hin zu den Betriebskostenabrechnungen abzunehmen. Der erfahrene Immobilienexperte ist VDIV-Fachverbandsmitglied und seit 1998 in der Region tätig.

Hausverwaltung vom Fachmann

Jan Kretzschmar bietet als Immobilienexperte die professionelle Verwaltung von Miethäusern und Wohnungseigentümergeinschaften (WEG), die sich insbesondere in einem Punkt gravierend auszeichnen: Der Bankkaufmann, Immobilienfachwirt und Sachverständige für Immobilienbewertung ist selbst Hauseigentümer und weiß daher, welche Kriterien für die erfolgreiche Verwaltung von Miethäusern und WEG entscheidend sind. Dazu gehört, den Eigentümern die gesamte

zeuCon | liegenschaften • Haus- & Grundstücksverwaltung
Schillerstraße 35 • 15738 Zeuthen • Tel. 03 37 62/8 14 04 • Fax 03 37 62/86 97 36 • www.zeuCon.de

Grüner Daumen, lange Erfahrung

Reizvolle Grundstücke mit Gärten, die rund ums Jahr ein Blickfang sind, machen Zeuthen und die Region aus.

Vieles davon trägt die grüne Handschrift des Teams um **Torsten Braun**. Sein Garten- und Landschaftsbaubetrieb kann auf eine lange



■ Der Eichwalder Baumdienst von Torsten Braun kümmert sich um die komplette Gartengestaltung.

Erfahrung seit 1987 zurückblicken. Das Unternehmen ist seitdem für private, gewerbliche und öffentliche Auftraggeber im Einsatz und kümmert sich um alle anfallenden Arbeiten bei der Gestaltung von Grün- und Außenanlagen.

Dazu gehören Baufeldfreimachen, Stubben roden und Aushub für Baugrube, Fundament oder Leitungsgräben sowie schicke Pflaster- oder Natursteineinfahrten und Wege.

Die erfahrenen Mitarbeiter kümmern sich um Terrasse, Pool und Teich. Sie sorgen für die komplette Grünflächengestaltung einschließlich Rollrasen, Ersatzpflanzung, Regenentwässerung und Zaunbau. Mit Hubsteiger und speziell ausgebildeten Seilkletterern rücken sie zudem zur professionellen Baumpflege selbst in großen Höhen an.

Eichwalder Baumdienst Torsten Braun
Garten- und Landschaftsbau
 Schillerstraße 55 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 24 19 • Fax 03 37 62/7 24 21
www.baumdienst-braun.de

Exakte Vermessung



Seit rund 15 Jahren sind die Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure **Christine Umpfenbach** und **Gerhard Jursa** im Einsatz, wenn es um Bauvorhaben oder um Klarheit über den Verlauf von Grundstücksgrenzen und die

Größe von Grundstücken geht. Sie erstellen Einmess- und Grenzbescheinigungen und liefern damit die Informationen, die zur Vorlage bei Behörden, bei Banken oder Gerichten wichtig sein können. Ihre Daten helfen beim Kauf und Verkauf und bei Erbaueinverständnissen. Das Vermessungsbüro erspart überdies den weiten Weg zum Katasteramt nach Lübben, wenn Flurkartenauszüge, Luftbilder oder Bodenrichtwerte benötigt werden.

Vermessungsbüro Jursa & Umpfenbach
 Miersdorfer Chaussee 11-12 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/4 18 73 • www.ju-vermessung.de

Gegen nervende Insekten

Michael Kusche bietet licht- und luftdurchlässige Insektenschutzgitter für Gaststättenküchen, Hotelzimmer und Privathaushalte, um Ruhe vor Mücken, Fliegen, Wespen oder Spinnen zu haben. Er kommt kostenfrei zur Beratung vorbei und misst vor Ort exakt aus, damit später die Rahmen für vielfältige Fenster- und Türlösungen millimetergenau zugeschnitten werden können. Hit ist ein weltweit einzigartiges und patentiertes Insektenschutzgewebe, das fast unsichtbar ist und den Luftaustausch nicht behindert. Zum Einsatz kommen hochwertige Materialien in allen denkbaren Farben.

Insektenschutz nach Maß • Michael Kusche
 Straße am Höllengrund 47 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/22 43 01



ISO
GO

Nasse Wände? Feuchte Keller?

Ihr Spezialist für Feuchtigkeitsschäden an Gebäuden

Bauabdichtung Golze GmbH

Bahnhofstraße 15

15926 Luckau

Tel. 0 35 44/55 57 07

Tel. 0 33 75/4 93 02 00

www.isogo.de

Horizontalabdichtungen

Sanierputzsysteme

Schwammsanierung

Außenabdichtung

Schimmelpilzbeseitigung

Wasserschadenbeseitigung

Markise, Rollo und mehr

Ronny Wolter bietet seit mehr als zehn Jahren Insekten-, Sicht- und Sonnenschutz zu erstaunlich günstigen Preisen. Der gelernte Raumausstatter präsentiert einen Online-Shop, mit dem selbst ein völliger Laie maßgefertigte Markisen, Plissees, Jalousien, Rollos sowie Insektenschutz und mit Fotos bedruckte Artikel bestellen kann. Wer Fragen hat, den berät Ronny Wolter oder einer seiner Mitarbeiter gerne telefonisch oder in Zeuthen und Umgebung zu Hause.

HomeFlair Inhaber Ronny Wolter
Seestraße 35 b

15713 Königs Wusterhausen/OT Niederlehme
Tel. 03 37 62/81 89 82 • Fax 03 37 62/81 58 39
www.homeflair.de



Qualität vom Fachmann

Damit die Freude am Hausumfeld lange andauert, ist jeder gut beraten, sich auf Fachleute mit viel Erfahrung zu verlassen. Schließlich sollen nicht Spuren in der Einfahrt und Pfützen auf Wegen die Freude trüben.



In Zeuthen sind Diplom-Ingenieur Uwe Koch und sein bewährtes Team zuverlässige Ansprechpartner für perfekt geplasterte Einfahrten, attraktive Wege, Steintreppen am Haus, Autoabstellflächen, haltbare Terrassen und schöne Sitzecken aus Naturstein, Klinker oder Betonstein. Man kann sich hier auf engagierte zukunftsorientierte Beratung, Pünktlichkeit und genaue Ausführung verlassen.

Uwe Koch Garten- und Landschaftsbau
Straße der Freiheit 40 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/8 29 07 • Tel. 01 73/5 23 05 14
E-Mail: uwekoch-galabau@t-online.de

Drei für Haus und Garten

Am Miersdorfer Höllengrund sorgen ab sofort drei Firmen im Familienverbund für den perfekten Service rund um Haus und Garten.

Die bekannte Gärtnerei am Höllengrund ist nach zwischenzeitlicher Verpachtung wieder fest in den bewährten Händen von Chefin **Karin Nasdal**.

Sie bietet auf rund 4000 Quadratmeter vor und hinter dem Haus über 100 Kräuterarten



■ Der Garten- und Landschaftsbau von Benjamin Schütze (M.) ergänzt die Gärtnerei von Karin Nasdal und das Baugeschäft von Thomas Nasdal.

und über 1000 mehrjährige Pflanzensorten, vor allem Stauden und Gehölze. Hier findet man, was je nach Jahreszeit im Garten gefragt ist wie Primeln im Frühling, Sommerpflanzen oder immergrünes Heidekraut.

Ehemann **Thomas Nasdal** sorgt für Neu-, Um- sowie Anbauten am Haus und versteht sich besonders auf komplizierte Klinkerarbeiten wie runde Treppen, lotrechte Zaunpfeiler, Zaunsockel, Schornsteine oder Kellerhölse.

Neu hinzu gekommen ist der Garten- und Landschaftsbaubetrieb von Sohn **Benjamin Schütze**. Er kümmert sich um Neugestaltung von Gärten einschließlich Pflasterarbeiten, legt Hochbeete an, pflanzt Bäume, Hecken, Stauden und Sträucher, kennt sich mit Naturstein aus und verlegt Rollrasen.

Bauunternehmung Thomas Nasdal

GaLaBau am Höllengrund

Gärtnerei am Höllengrund

Dorfstraße 18 • 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/7 02 74

www.nasdal-bau.de

www.gaertnerei-am-hoellengrund.de

Abriss und Erdarbeiten

Angefangen hat **Andreas Marx** im Mai 1994 mit genau einem Absetzkipper zum Containertransport. Gute 20 Jahre später umfasst der Fahrzeugbestand einen großen und einen kleinen Containerabsetzkipper, verschiedene Dreiseitenkipper sowie Bagger und Radlader. Der Betrieb stellt Leihcontainer unterschiedlicher Größe bereit, hebt mit seinem Team Baugruben und Kabelschächte aus, fährt Kies, Mörtel, Erde und Steine, entrümpelt Schuppen und Keller oder beräumt Wohnungen und Häuser. Zudem werden Gebäude komplett oder teilweise abgerissen. Stemm- und Zaunarbeiten sind hier in bewährten Händen.

Containerdienst Fa. Andreas Marx

Fontaneallee 21 • 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/7 06 60 • Tel. 01 71/8 12 27 04

www.abrissmarx.de



Haus und Grundstück

Zeuthen als Villenvorort von Berlin ist seit über 100 Jahren als Wohngegend sehr gefragt.

Monika Mooshammer

sucht daher ständig Baugrundstücke und Häuser.

„Der Zeitpunkt für einen Verkauf ist momentan optimal. Die niedrigen Zinsen haben zu einer hohen Nachfrage geführt. Verkäufer können attraktive Preise erzielen, wie es sonst kaum möglich wäre“, weiß die Immobilien-Expertin. Als Diplom-Ingenieurin für Bauwesen kennt sich Monika Mooshammer in allen Details rund um Haus und Immobilie aus. Sie wirkt seit nunmehr 20 Jahren als bewährte Brücke zwischen Eigentümer und Kaufinteressenten. Der Komplettservice ist für Verkäufer kostenfrei.



Mooshammer Immobilien

Dipl.-Ing. Monika Mooshammer

Havellandstraße 7 • 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/82 12 90

www.mooshammer-immobilien.de

E-Mail: m-mooshammer@t-online.de

Theaterrevolution aus Zeuthen!

Neues Theater kommt – aus Zeuthen. Von hier aus ist „Energy Surreal“ dabei, die „Bühnen der Welt“ zu erobern.

Brigitte Hube-Hosfeld will mit ihrer ganz speziellen Inszenierung des „Jedermann“ von Hugo von Hofmannsthal mit einem beachtlichen Starangebot die von ihr „erfundene“ neue Theaterform von Zeu-

then aus in Deutschland und später in den umliegenden Ländern verbreiten.

Schwarze Bühne, bunte Inszenierung

„Körpersprache und Artikulation spielen bei uns eine bedeutende Rolle. Ich habe in Italien die Rolle und Wirkung der Vokale studiert. Wir haben dazu ein Stück in mehreren Sprachen geprobt und die Wirkung verglichen“, bezeichnet

die Zeuthenerin einige der Hintergründe ihres neuen „einmaligen“ Theaters. Für den Zuschauer sichtbar steht hier eine weitgehend schwarze kastenartige Bühne. Außerdem sind die immensen Masken auffällig. Diese erlauben den Protagonisten, in die unterschiedlichsten Rollen zu schlüpfen. Das gibt Raum für vielfältige Entwicklung der Beteiligten und spart Kosten!

■ Wolfgang Hosfeld, bekannt als „Clown Hoppla“, Brigitte Hube-Hosfeld, international gefragte Regisseurin, Sängerin und Schauspielerin sowie Hans-Peter Paprozki, den Kinobesucher als Stimme des Löwen in „Madagascar 4“ erleben werden, wollen mit einem ganz anderen „Jedermann“ neuen Schwung auf Deutschlands Theaterbühnen bringen.





Hochkarätiges Ensemble

Die vielfach ausgezeichnete Regisseurin, die neben Deutschland insbesondere Italien eroberte und dort viele Preise einheimen konnte, hat das Mysterien-Stück über den Tod als Gerechter, der den Reichen wie den Armen gleich macht, umgeschrieben und dabei auf den Kern reduziert.

Das ermöglicht den Blick aufs Wesentliche und führt zudem dazu, dass die Produktion bezahlbar bleibt. So komprimiert, kann der „Jedermann“

aus Zeuthen selbst in kleineren Räumen überzeugen.

Das Ensemble zeichnet sich durch vielfältige Stars aus. Die Regisseurin ist zugleich für Bühnenbild und Maske verantwortlich und „daneben“ unter anderem in der Hauptrolle des „Jedermann“ zu sehen. Die „Hosenrolle“ hat sie bewusst gewählt, um die Figur ihrer „Geschlechtlichkeit“ zu berauben und sie damit der allgemeinen Aussage näher zu bringen. Ihr zur Seite steht der bekannte Schauspieler



■ Gruseln auf kleinstem Raum: die Proben versprechen packendes Theater, dargeboten von Stars aus Zeuthen und Umgebung.

Wolfgang Hoffeld. Er ist vielen als „Clown Hoppla“ aus dem DDR-Kinderfernsehen ein Begriff. Darüber hinaus hat Hoffeld auf vielen Bühnen und in diversen Filmen gewirkt. ▶



■ Das Ensemble aus Zeuthen definiert Theater ganz neu, zeitgemäß und spannend.

Löwe aus Madagascar 4

Weiterhin mit von der Partie ist **Hans-Peter Paprozki**. Er ist ebenfalls aus dem DDR-Kinderfernsehen bekannt und erinnert sich noch gut an die Puppenspielsendung „Spielhaus“, wo er dem Kosmonauten „Kniffo“ seine Stimme „lieh“. Die Vorliebe, stimmlich in andere Rollen zu schlüpfen, ist ihm geblieben. So ist er gerade dabei sich als Löwe in „Madagascar 4“ in die Herzen der Kinder zu „brüllen“.

Andere kennen ihn als lustige Ratte aus der Comicverfilmung „Teenage Mutant Ninja Turtles“. Daneben stand er auf vielen Bühnen, war im festen Ensemble vom Stadttheater in Hof.

Ebenfalls ein Begriff ist **Alexander Hosfeld**, der in die

Fußstapfen der Eltern trat und aus diversen Fernsehkrimis bekannt ist.

Klein genug für jede Bühne

Für die Musik konnte die Crew die Zeuthener Jazzlegende **Rolf von Nordenskjöld** gewinnen.

Der ungewöhnliche „Jedermann“ aus Zeuthen besticht dadurch, dass die Schauspieler die Rolle entsprechend ihrem persönlichen Empfinden körperlich umsetzen. „Mein neues Theater möchte das Unterbewusstsein auf die Bühne bringen“, erläutert die attraktive Multi-Künstlerin ihren Ansatz für ein ganz neues überaus spannendes Schauspiel, das durch die Minimalisierung optimal in unsere heutige Zeit der schmalen Kulturetats passt. Dass sie mit provokanten

Themen überzeugen kann, hat die kleine Truppe aus Zeuthen vorher mit ihrer mittlerweile deutschlandweit gefeierten Interpretation über „Bonhoeffer“, den evangelischen Theologen, der den Nazis Paroli bot, bewiesen. Für die Zeuthener Version des „Jedermann“ gibt es bereits Einladungen an Theater in Stuttgart, München, Hamburg und Bocholt.

Es sieht also ganz so aus, als hätte das „neue Theater im Kopf“ aus Zeuthen gute Chancen, Trendsetter zu werden.

Premiere ist am 18. April 2015 in der Mehrzweckhalle in Zeuthen. Anschließend geht es auf Tournee.

Infos:

Tel. 01 73/3 20 57 78
www.brigitte-hube-hosfeld.de

Aktuelle Rechtsprechung



Trotz ausführlicher Gesetzestexte ist Rechtsprechung nichts für alle Zeiten Feststehendes. Sie wird durch Vorgaben der EU und durch aktuelle Urteile ständig verändert. „Deshalb halte ich mich durch kontinuierliche Weiterbildung auf dem Laufenden. So kann ich Mandanten immer aktuell informieren“, teilt Rechtsanwältin **Dorén Krauskopf** mit. Zukünftig wird es wieder aufgrund EU-Verordnung Änderungen im Erbrecht geben. Die Rechtsprechung im Arbeitsrecht ist kürzlich arbeitgeberfreundlicher geworden, so zum Beispiel für die Anforderungen beim Erstellen von Arbeitszeugnissen. Dorén Krauskopf ist seit über zehn Jahren als Rechtsanwältin mit eigener Kanzlei in Zeuthen tätig und hilft vor allem in den Bereichen Familienrecht, Arbeits- und Sozialrecht, Verkehrsrecht und Mietrecht.

Rechtsanwältin Dorén Krauskopf
Dorfstraße 14 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 13 38 • www.anwalt.de/krauskopf

Für alle Autotypen

Niemand will ständig Unsummen dafür bezahlen, wenn das Auto streikt und wieder fit gemacht werden muss.

Rainer Thiel erledigt in seiner Autowerkstatt in Eichwalde mit seinem Team kostengünstig alle fälligen Reparaturen und Inspektionen an Fahrzeugen der gängigen Marken und Modelle. Neuere Typen werden garantierhaltend nach den Vorgaben der Hersteller gewartet. Der Chef steht persönlich zur Verfügung und hilft mit Rat und Tat. Neben der Erfahrung aus über zwei Jahrzehnten kommt moderne Diagnose- und Reparaturtechnik zum Einsatz. Öl- und Reifenwechsel, Achsvermessung, HU und AU sowie Klimaanlage gehören zum umfassenden Service.



Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel
August Bebel Allee 43/44 (hinter Lidl)
15732 Eichwalde
Tel. 030/675 65 32 • Fax 030/2607 49 79

Solide Sicherheit für alle Fälle

In die Zukunft sehen kann niemand. Deshalb ist es wichtig, gegen die Folgen existenzbedrohender Probleme vorzusorgen.

Versicherungsfachmann **Kai Rinka** ist der solide Partner mit langer Erfahrung, der dafür bekannt ist, weitsichtig zu beraten und im Schadensfall an der Seite zu stehen. Bei ihm hat man das gute Gefühl, sich wirklich in Sicherheit wiegen zu können.

„Die meisten Fragen drehen sich darum, wie eine gute Vorsorge aussieht, die die Risiken abdeckt und die man sich dennoch leisten kann. Am besten dazu ist ein Mix aus privater Unfall-, Berufsunfähigkeits- und Pflegeversi-



■ Versicherungsfachmann Kai Rinka und sein Team sorgen dafür, dass man sich im Ernstfall in Sicherheit wiegen kann.

cherung geeignet“, erläutert er. Da sich Lebenssituationen ständig ändern, rät Kai Rinka zu einer regelmäßigen Überprüfung. Selbstverständlich bietet er zu allen Fragen rund um Vorsorge, Finanzen und Sicherheit maßgeschneiderte Lösungen. Hier ist man mit der obligatorischen Kfz-Haftpflicht ebenso an der richtigen Adresse wie bei Kranken- und Zusatzversicherungen, Sach- und Firmenversicherungen aller Art.

**Versicherungsfachmann
Kai Rinka**
Karl Marx Straße 15
15745 Wildau
Tel. 033 75/50 22 70
Fax 033 75/50 23 70
www.rinka.ruv.de

Vielfalt bei Geld und Kunst

Weil die Steuergesetze ständig geändert werden, müssen sich Fachleute ununterbrochen auf Neues einstellen.

Das Team um Steuerberater **Holger Bierlein** kümmert sich

seit nun 20 Jahren darum, dass Selbstständige, Handwerker und Betriebe aller Größe auf der sicheren Seite sind.

Dazu gehören zukunftsweisende Weichenstellungen

und selbstverständlich die laufende Buchhaltung. Bei Firmenübertragungen und Erbschaftsfragen werden Lösungsmöglichkeiten wie sie Stiftungen bieten, mit einbezogen.

Dass das Steuerbüro gerne mit Vielfalt umgeht zeigt nun, dass sie mit einer neuen monatlichen Veranstaltungsreihe Zeuthen kulturell bereichern. Vorträge, Diskussionen, Livemusik, Filmvorführungen und Reiseberichte werden dann neue Einblicke liefern.

**Steuerberater
Dr. Albrecht und Partner GbR**
Starnberger Straße 10
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/79 60
Fax 03 37 62/7 96 22
www.steuerberater-zeuthen.de



■ Holger Bierlein (v.) und sein Team beraten Unternehmen, Handwerker, Freiberufler, Vereine, Stiftungen sowie Existenzgründer in allen Steuerfragen.

Schutz für Haus und Personen

Wind und Wetter schlagen in immer dichtem Abstand Kapriolen. Was früher die Ausnahme war, wird mittlerweile zur gewohnten Erscheinung.

Das Eigenheim als sicherste Geldanlage gilt es aber zu schützen. „Feuer, Leitungs-

wasser, die immer heftiger werdenden Stürme, Hagel und Blitzschlag können schnell einen Lebenstraum zunichte machen. Die Allianz-Wohngebäudeversicherung bietet hier zuverlässigen Schutz. Sie erstattet die Kosten für den Wiederaufbau oder

die Instandsetzung des Gebäudes“, zeigt **Frank Erdmann** wichtige Möglichkeiten auf. Der Allianz-Fachmann rät nachdrücklich, sich die bisherige Hausabsicherung genau anzusehen. Denn die genannten Risiken sind oft nicht umfassend abgesichert. Daneben ist man bei dem Fachmann im privat und gewerblichen Bereich in allen Belangen rund um Sach- und Personenversicherung, Rente, Geldanlage und Finanzfragen immer in zuverlässigen Händen.



■ Die Allianzfachleute um Frank Erdmann bieten mit Wohngebäude- und Hausratversicherung umfassenden Schutz.

Allianz Generalvertretung
Frank Erdmann
Forstallee 23 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 10 23
Fax 03 37 62/7 24 02
E-Mail: frank1.erdmann@allianz.de

Immer eine gute Erklärung!

Wer in Deutschland eine Steuererklärung abgeben muss, kann so manche Überraschung erleben.

„Bei uns sind Sie als Unternehmer, Arbeitnehmer oder Rentner Mittelpunkt unserer

Arbeit“, beschreibt Steuerberaterin **Kerstin Schuder** den Grundgedanken ihrer Kanzlei. Das freundliche und zuvorkommende Team steht Existenzgründern, bestehenden Unternehmen, Freiberuf-

lern und privaten Steuerpflichtigen zur Seite und nimmt sich gerne Zeit für all die großen und kleinen Fragen.

Selbstverständlich sind die laufende Buchhaltung und Erstellung aller Steuererklärungen bis hin zur Schenkungs- und Erbschaftsteuer in guten Händen.

Eine individuelle und fachkundige Betreuung in verständlicher Sprache ermöglicht es, nachzuvollziehen, worauf es in Sachen Steuern und Finanzen ankommt.

Weichert, Möller & Kollegen GmbH
Steuerberaterin Kerstin Schuder
Goethestraße 15
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/94 10 90
Fax 03 37 62/94 10 99
www.weichert-moeller.de



■ Das Team um Kerstin Schuder berät individuell und kompetent in allen Steuerangelegenheiten.

Attraktive Fahrzeuge unter neuer Leitung

Die französische Automarke Citroën verbindet besonderes Fahrgefühl, hohen Komfort und innovative Technik mit günstigen Preisen. Schon kurz nach der Wende hielt diese ungewöhnliche Marke mit den teilweise einzigartigen Fahrzeugen Einzug in die Region.

Maximilian Wachalski führt nun die gute Tradition seines Großvaters Peter Wachalski als neuer Geschäftsführer des Autohauses in Wildau weiter. Zuvor hatte er drei Jahre in den Betrieben der AutoLand-Gruppe Erfahrung sammeln können. Er setzt auf Kontinuität und auf junge Ideen, ganz so wie Citroën. Hier findet sich für jeden das passende Fahrzeug. Alleinstandende und Familien freuen sich über eine breite Palette vom Kompaktwagen C1 bis zum komfortablen und vielfach nutzbaren C5, der als Limousine oder Kombi Familien ebenso wie Geschäftsleute anspricht. Handwerker und Betriebe können auf



■ Der Citroën C4 Cactus ist ein bezahlbares Auto für Individualisten.

Nutzfahrzeuge wie Berlingo oder Jumper bauen, die in vielen Varianten nach einem modularen System zusammen gestellt werden können. Überall gilt, dass moderne Antriebe die Umwelt schonen. Bereits jetzt erfüllen viele der Diesel- und Benzinmotoren die neue „Euro 6“ Norm. Der pfliffige C4 Cactus vereint beispielhaft Sparsamkeit, französische Eleganz und Extravaganz.

Das Citroën-Team in Wildau verbindet die Leidenschaft für niveauvolle Mobilität mit einem gewohnt zuvorkommenden Service inklusive Finanzierung,

Versicherung, Hol- und Bringdienst sowie Ersatz- und Mietfahrzeuge.

Die Kfz-Innungs-Werkstatt steht für Fahrzeuge aller Marken mit Inspektionen, Unfallinstandsetzung, computergesteuerter Mess- und Prüfstraße sowie Expressdienst für PKW und Kleintransporter zur Verfügung.

AL Wildauer Automobile GmbH
 Dorfaue 11 A
 15745 Wildau
 Tel. 033 75/5 65 90
 Fax 033 75/56 59 33
www.autoland-gruppe.de

Mobile Vielfalt für jeden:

Im Verkauf:

Neuwagen individuell konfiguriert
Junge Gebrauchte mit Garantie
Finanzierung und Leasing
frei gestaltbar
Inzahlungnahme zu fairen
Konditionen
Ersatzteile und Zubehör

In der Werkstatt:

Werkstattservice für alle Marken
Unfallinstandsetzungen
Täglich HU/AU
Reifen-, Glas- und Klimatechnik
Kleine Sofortreparaturen
Mobil mit Miet- u. Ersatzwagen

Einbau von:
Standheizung, Tagfahrlicht
Marderschutz



Marathon im Kanu!

Das große Berlin hat seinen weltberühmten Lauf-Marathon. Das kleine Zeuthen setzt noch eins drauf und ist gerade dabei, die olympische 42-Kilometer-Strecke auf das Wasser zu verlegen.

Pünktlich mit dem Jahr 2015 startet eine kleine Gruppe eines traditionsreichen Vereins der reizvollen Gemeinde am Zeuthener See den Marathon auf dem Wasser. Die Wanderkanuten laden zu einer Tour von Zeuthen über die Wernsdorfer Seenkette nach Köpenick und wieder zurück in die Dahmeseegemeinde ein. „Die Veranstaltung wird am 28. Juni 2015 stattfinden“, lädt **Barbara Maske** zu der berlin- und brandenburgweit einmaligen Tour.

Aus halb wird ganz

Die Wanderkanuten aus Zeuthen haben mit derartigen überregionalen Veranstaltungen bereits Erfahrung gesammelt. Die kleine Gruppe im Sportverein „AdW“ unter Vorsitz von **Volker Dittmar** lädt bereits seit sieben Jahren zu ei-

nem Halbmarathon ein. „Der wird vom Berliner Kanuverband veranstaltet. Wir sind als Ausrichter für die gesamte Durchführung zuständig“, erklärt die agile 64-Jährige. Sie ist selbst begeisterte Paddlerin und erinnert sich, über die Kinder mit Ehemann **Klaus Maske** zu dem naturnahen Hobby gefunden zu haben.

15 Jahre Tradition

„Seit 15 Jahren gibt es bei uns im Verein wieder eine feste Paddlergruppe mit etwa 16 Aktiven. Das Altersspektrum geht von acht bis über 80 Jahre. **Karl Wöhn** ist mit 81 Jahren unser Senior“, beschreibt die Zeuthenerin die generationenübergreifende Beliebtheit. „Bei uns steht meist das Gruppenerlebnis im Mittelpunkt!“

Während im sportlichen Alltag Hochleistung keine Rolle spielt, geht es bei den Marathonkämpfen schon ums Gewinnen und um respektable Bestzeiten: „Die Strecke beim Halbmarathon von 21 Kilometern muss in dreieinhalb Stunden bewältigt werden,



was bisher immer allen Teilnehmern gelang. Die beste Zeit lag bei einer Stunde und 46 Minuten“, so Barbara Maske.

Steigende Beliebtheit

Der steigende Andrang und immer mehr Teilnehmer aus weiter entfernten Gegenden brachten die Idee auf, nun zusätzlich zum Halbmarathon ein Rennen auf der doppelten Strecke auszurichten. „Das ist



■ Barbara Maske und Ehemann Klaus Maske lieben Paddeln bei jedem Wetter.



einmalig in Berlin und Brandenburg“, freut sich Barbara Maske schon darüber, dass Zeuthen damit den guten Ruf bei naturnahen Wassersportfreunden mit dieser neuen Veranstaltung auf Dauer ausweiten wird.

Ob die kleine Gemeinde dann bald international so gefragt wird, wie Berlin als Ausrichter seines Lauf-Marathons?

Infos:

Tel. 03 37 62/7 14 44
www.adw-zeuthen.de



■ Zusätzlich zum Halbmarathon wird von Zeuthen aus 2015 erstmals die komplette Marathonstrecke per Kanu zurückgelegt.



■ Wenn die Paddler aus Zeuthen unterwegs sind, steht gute Laune im Vordergrund.



A

Angelverein Miersdorf

Grenzstraße 1, 15738 Zeuthen
Heiko Fuchs
Waldpromenade 110
15738 Zeuthen
Tel. 01 75/5 67 38 50
www.angelverein-zeuthen2-
miersdorf.de

Angelverein Miersdorfer Spitze e.V.

André Kühne
Landsberger Allee 228 a
10367 Berlin
Tel. 01 79/2 91 51 63

Angelverein OG Zeuthen-Nord e.V.

Uwe Scotland
Sulzfelder Str. 4, 13088 Berlin
Tel. 01 70/2 83 28 56
www.angelverein-zeuthen-nord.de

B

Berliner Sportverein AdW e.V.

Volker Dittmar, Abt. Segeln, Kanu
Zinsgutstraße 25, 12489 Berlin
Tel. 0 30/6 77 17 23
www.adw-zeuthen.de, **Infos S. 32**

Bürgerverein Leben in Zeuthen (BLiZ) e.V.

Büro: Alte Poststraße 1 A
Tel. 03 37 62/51 85 69
Vors. Martin Henkel
Seestraße 73, 15738 Zeuthen
Tel. 01 62/4 45 43 70
www.zeuthen-gegen-fluglaerm.de

C

CVJM Zeuthen e.V.

Heiko Witte
Am Pulverberg 50, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 03 06
www.cvjm-ostwerk.de

D

Deutscher Anglerverband

OG Zeuthen I e.V.
Manfred Schulz
Stedinger Str. 20, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 12 23

Deutsches Rotes Kreuz e.V.

Am Pulverberg 1, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 86 71
Infos S. 41

DLG-Lohnsteuerhilfeverein

Vincent Hensel
Seestraße 63, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 25 40
www.dlg-lohnsteuer.de
Infos S. 12

E

Eichwalder

Kampfsportschule e.V.

Steffen Hanniske
Seestraße 53, 15738 Zeuthen
Tel. 01 79/3 96 94 56
www.eichwalder-
kampfsportschule.de

F

Förderverein der Grundschule am Wald e.V.

Ines Knüpfer
Straße am Hochwald 14 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/80 94 11
www.gsaw-zeuthen.de

Förderverein der FFW Zeuthen e.V.

Regina Rublack
Hochwaldstraße 42
15745 Wildau
Tel. 01 79/1 79 64 15
www.feuerwehr-zeuthen.de

Förderverein Feuerwache Miersdorf e.V.

Karl Uwe Fuchs
Waldpromenade 110
15738 Zeuthen
Tel. 01 60/94 80 32 40
www.foerderverein-miersdorf.de

Förderverein für Musikausbildung an der Musikbetonten GS „Paul Dessau“ e.V.

Kathrin Hemke-Sauer
Fasanenstr. 5 c, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/82 15 65
Tel. 0 30/3 19 89 52 13
www.foerderverein-musik.de

Fontankreis

Dr. Joachim Kleine
Lindenallee 1, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 32 21

G

Gartenfreunde Zeuthen e.V.

Gerd Lüdtke
Büchnerweg 25, 12489 Berlin
Tel. 0 30/2 79 28 35

Gewerbeverein Zeuthen e.V.

Markus Ott
Waldstraße 143 d
15732 Eichwalde
Tel. 01 72/3 00 65 98
www.gewerbeverein-zeuthen.de

H

Handballsportgemeinschaft Zeuthen e.V.

Heidrun General
Delmenhorster Straße 2
Tel. 03 37 62/7 04 12
E-Mail: geli.zeuthen@gmx.de
www.hsg-zeuthen.de

Heimattreunde Zeuthen e.V.

Joachim Heing
Spreewaldstr. 17, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 55
www.heimattreunde-zeuthen.de

I

Imkerverein Zeuthen e.V.

Alwin Bork, Niederlausitzstraße 2
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 00 73

K

Kantatenchor Zeuthen e.V.

Jens Kamischke
Ringstraße 6, 15738 Zeuthen
Tel. 01 51/64 95 91 17
www.kantatenchor-Zeuthen.de

Kulturverein Zeuthen e.V.

Ulrike Dolezal
Am Seegarten 11 A
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/82 07 11
www.kulturverein-zeuthen.de

L

Literaturkreis Zeuthen

Karola Kundmüller
Heinrich Heine Straße 28 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 16 72, **Infos S. 14**

LSH Osteoporose e.V.

Barbara Fiedler
Mittelpromenade 32
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 24 84

LVL Landesverband Legasthenie und Dyskalkulie Bbg. e. V.

Dr. Simone Hesse
Schulzendorfer Straße 1
15732 Eichwalde
Tel. 0 30/70 76 14 52
Infos S. 19

M

Männerchor Zeuthen e.V.

Rainer Schulze
Am Pulverberg 93
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/20 03 60
www.männerchor-zeuthen.de

N

Naturschutzbund

Günter Arndt
Im Heidewinkel 3
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 36

S

SC Eintracht Miersdorf/Zeuthen e.V. 1912

Dieter Karczewski
Westpromenade 18
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 09 64
www.scemz.de

Schlossakademie Otto-Maria-Herrmann Europäisches Theaterstudio e.V. Berlin/Brandenburg

Wolfgang Hosfeld
Alte Poststraße 6 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 00 74, **Infos S. 26**

Schützenbruderschaft Zeuthen

Dr. Gerhard Ammon v. Wellmann
Friedenstraße 76
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 09 05

Segelclub Zeuthen e.V.

Eichenallee 13
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 01 95
Carsten Müller
Dachauer Straße 8
15738 Zeuthen
Tel. 01 72/8 01 84 32
www.segelclubzeuthen.de

Segelgemeinschaft Zeuthen e.V.

Frank Schulz
Am Seddinsee 45, 12527 Berlin
Tel. 01 63/3 32 28 18
www.sgz-online.de

Segelverein Neander e.V.

Harry Wittenburg
Fontaneallee 67 a
15745 Wildau
Tel. 0 33 75/55 36 64
www.sv-neander.de

Seniorenbeirat e.V.

Konrad Müller
Am Heideberg 51
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 38 05

Sportgemeinschaft Zeuthen e.V.

Friedericke Gröticke-Wolff
Waldstraße 108
12527 Berlin
Tel. 0 30/81 03 99 48
E-Mail: f.groeticke@gmx.net

SG Zeuthen-Wüstemark

Kristin Weller
Straße am Hochwald 7 c
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 96 03
E-Mail: kristin.w@gmx.de

T

Tennis-Club Zeuthen e.V.

Dr. Markus Weyers
Nordpromenade 33, 15745 Wildau
Tel. 0 33 75/50 04 94

V

Vereinigung der Förderer der Musikbetonten Gesamtschule „Paul Dessau“ e.V.

Evelin Huck
Straße der Freiheit 66
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 23 74
www.gesamtschule-zeuthen.de

Viel Generationen Haus e.V.

Anette Breitmann
Am Pulverberg 108
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 08 48

Volkssolidarität

Bürgerhilfe e.V.
Ortsgruppe Bayrisches Viertel
Brigitte Möglin
Bayreuther Str. 3, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 01 38

Volkssolidarität

Bürgerhilfe e.V.
Ortsgruppe Zeuthen-Flussviertel
Monika Holz
Schmöckwitzer Straße 17
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/4 64 08

Volkssolidarität

Bürgerhilfe e.V.

Ortsgruppe Zeuthen-Miersdorf
Siegfried Mitrasch
Dorfstraße 25 E, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 19 81
E-Mail: siegfried.mitrasch@arcor.de

Volleyball-Amateure

Miersdorf e.V.

Achim Rietz
Am Heideberg 4, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 00 29

Volleyball-Club Zeuthen e.V.

Sandra Wieland
Ringstraße 17, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/97 90 10

Z

Zth. Initiative gg. Bahnlärm

Elke Herer
Schulstraße 9 a, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 18 86
www.in-zeuthen.de

Zeuthener Yachtclub e.V.

Sigfried Stahn
Scharnweberstr. 29, 10247 Berlin
Tel. 01 72/3 80 12 19
www.zeutheneryachtclub.de

Änderungen:

Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59
E-Mail: vereine@augusta-presse.de

+++ NEU: Zeuthen App kostenlos +++ Mit Zeuthen mobil, weiß man viel +++





Allgemeinmedizin

Dr. Sonja Frohme	Mittelpromenade 32	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 33
Holger Pieplow	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 24 91
Dr. Holger Wendland	Mittelpromenade 32	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 33

Augenheilkunde

Dr. Kerstin Vorein	Freiheitstraße 98	15745 Wildau	0 33 75/50 09 78
--------------------	-------------------	--------------	------------------

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Ines Jäger	Alte Poststraße 1 A	15738 Zeuthen	03 37 62/2 20 55
Dipl.-Med. Christiane Jahn	Wilhelmshavener Straße 21	15738 Zeuthen	03 37 62/7 21 17

Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dr. Heidi Buttgerit	Freiheitstraße 98	15745 Wildau	0 33 75/50 18 84
---------------------	-------------------	--------------	------------------

Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde

Dr. Mathias Avemarg	Miersdorfer Chaussee 11	15738 Zeuthen	03 37 62/18 97 89
---------------------	-------------------------	---------------	-------------------

Heilpraktiker

CD Praxen Naturheilkunde (S. 38)	Argoallee 11	12527 Berlin	0 30/54 82 94 59
Heilpraxis Gebauer (S. 38)	Schillerstraße 9	15738 Zeuthen	03 37 62/18 87 77
Naturheilpraxis Lindner (S. 36)	Miersdorfer Chaussee 14	15738 Zeuthen	03 37 62/81 89 01

Innere Medizin

Dipl.-Med. Angelika Hagelstein	Forstweg 25 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 17 70
Dr. Falk Lägell	Miersdorfer Chaussee 13 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 10 82
Dr. Stefanie Sanden-Böttcher	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 24 91
Dipl.-Med. Sylvia Vogelsang	Miersdorfer Chaussee 13	15738 Zeuthen	03 37 62/7 18 06

Kinder- und Jugendheilkunde

Dr. Siegrun Mebus	Friedenstraße 31	15732 Eichwalde	0 30/6 75 86 96
-------------------	------------------	-----------------	-----------------

Nervenheilkunde

Dipl.-Med. Brita Hahn	Mozartstraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/7 08 78
-----------------------	----------------	---------------	------------------

Orthopädie

Peter Ascheid-Böddeker	Miersdorfer Chaussee 11-12	15738 Zeuthen	03 37 62/82 33 80
------------------------	----------------------------	---------------	-------------------

Psychotherapie

Dipl.-Psych. Yvonne Schemmel	Forstweg 10	15738 Zeuthen	03 37 62/9 36 82
Carola Tonigs-Bartezky	Havellandstraße 10	15738 Zeuthen	03 37 62/81 21 52

Tiermedizin

Dr. Klaus-Jürgen Buchheister	Oldenburger Straße 8	15738 Zeuthen	03 37 62/7 17 77
Dr. Thomas Kollowa (S. 41)	Stubenrauchstraße 86	15732 Eichwalde	0 30/6 75 86 57

Zahnmedizin

CD Praxen Dreytmüller (S. 38)	Argoallee 11	12527 Berlin	0 30/54 62 51 71
Marco Dahlke	Friesenstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 85
Dr. Astrid Hirsch	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 76
Fabian Hirsch	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 76
Uwe Husse	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 20 70
Henning Lehmbäcker	Friesenstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 85
Dr. Ines Martin	Schulzendorfer Straße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/7 05 98
Dipl.-Stom. Renate Schaub	Miersdorfer Chaussee 24	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 35

Naturheilpraxis Lindner

Allergietherapie - Psychotherapie
Entspannungstherapie - Kinderheilkunde

Miersdorfer Chaussee 14 – 15738 Zeuthen
Tel.: 033762 – 818901 Mobil: 0177 – 6244558

Tabletten richtig teilen

Viele Tabletten werden täglich halbiert oder geviertelt. Das kann aus vielen Gründen sinnvoll und richtig sein. Manchmal ist es aber problematisch und in Einzelfällen kann es riskant sein.

Hier sollte sich jeder beraten lassen, wann eine Teilung gut ist und wann nicht. „Wir geben dazu ausführliche Hinweise und erklären ganz genau, warum das bei der einen Tablette richtig und bei der anderen nicht möglich ist“, erläutern **Anke Gawron-Skalda**, Inhaberin der Linden-Apotheke, und ihr Team.

Viele Teilungsgründe

Das Teilen von Tabletten kann notwendig sein, wenn die Dosis zu Beginn langsam zu steigern oder zum Behandlungsende auszuschießen ist. Manchem Patient fällt das Schlucken großer Tabletten schwer. Schließlich spielen auch wirtschaftliche Gründe eine bedeutende Rolle.

Wann sind Tabletten teilbar?

Medikamente sollten nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt oder Apotheker geteilt werden, sofern der Beipackzettel keine Hinweise dazu gibt. Oft sind Wirkstoffe nicht stabil hinsichtlich Licht, Feuchtigkeit oder bergen andere Risiken. Idealerweise haben teilungsfähige Tabletten eine große Bruchkerbe, sind weder zu hart noch zu locker gepresst. Nur so und oft mit einem geeigneten Tabletten-teiler vermeidet man ungleich große Stücke mit unterschiedlicher Wirkstoffmenge und bröckelnde Reste.

Zur Teilung ungeeignet

„Aber Achtung: Es gibt Tabletten die man in keinem Fall teilen darf, beispielsweise wenn sie sich erst verzögert

auf-lösen sollen und speziell überzogen sind. Bei einer Teilung wäre der Wirkstoff sofort frei, es besteht die Gefahr einer Überdosierung. Ebenso sind Hartkapseln, Tabletten mit niedrig dosiertem Wirkstoff oder sehr kleine Tabletten ungeeignet, da hier die Dosiergenauigkeit verloren geht“, erläutert Anke Gawron-Skalda.

Linden-Apotheke
Anke Gawron-Skalda
 Goethestr. 26 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 05 18



Anke Gawron-Skalda und ihr Team beraten zu allen auftretenden Fragen. Zudem können bei jedem Einkauf wertvolle Payback-Punkte gesammelt werden.



Gottesdienst für Menschen mit Demenz

In Deutschland sind rund 1,5 Millionen Menschen von einer demenziellen Erkrankung betroffen. Für die Angehörigen ist das eine große Herausforderung.

In Zeuthen sorgt die Diakonie dafür, dass Betroffene nicht abgeschottet leben müssen.



■ Der Demenzgottesdienst findet 2015 am 14. April, am 23. Juni, am 8. September und am 1. Dezember statt.

Ein Beispiel dafür sind spezielle Gottesdienste für Demenzerkrankte und deren Angehörige oder Betreuer.

„Dazu sind insbesondere die Bewohner aus Senioren- und Pflegeheimen der Region sowie Erkrankte, die zuhause versorgt werden, eingeladen. Die Gottesdienste finden viermal im Jahr in der Martin-Luther-Kirche Zeuthen statt. Sie schaffen eine besondere Atmosphäre und laden zum Teilhaben ein. Da es anschließend ein kostenfreies Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen gibt, bitten wir um vorherige Anmeldung“, lädt **Angelika Jahn**, Leiterin der Diakonie-Station in Zeuthen, ein. Die netten Schwestern helfen zudem im Alltag bei Krankheit, Pflegebedürftigkeit und nach Operationen mit häuslicher Krankenpflege, hauswirtschaftlicher Versorgung und umfassender Beratung.

Diakonie-Station Zeuthen
 Alte Poststraße 1 a • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 04 61
www.diakoniewerk-simeon.de

Nadeln und Massagen



Als Heilpraktikerin packt die gelernte Krankenschwester **Sophie Gebauer** seit sieben Jahren gesundheitliche Probleme an der Wurzel an. So regt sie mit den feinen Nadeln, die bei der Akupunktur zum Einsatz kommen, das Immunsystem an und hilft beispielsweise, Erkältungen zu überwinden. „Dies ist hervorragend dazu geeignet, Husten zu lindern und den Schleim zu lösen, hilft aber ebenso bei Migräne und Schlaflosigkeit“, erläutert sie. Mit Massagen vom Nacken bis zur Lendenwirbelsäule und einer speziellen Schulterblattbehandlung zur Mobilisierung dieses Gelenks geht Sophie Gebauer gegen immer häufiger anzutreffende Verspannungen vor. Das hilft Sportlern ebenso wie allen, die viel am Computer arbeiten.

Heilpraxis Zeuthen • Sophie Gebauer
 Schillerstraße 9 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/18 87 77
www.heilpraxis-zeuthen.de

„Zähne machen Leute!“

Allerdings können sie oftmals die Ursache für Schmerzen und Beschwerden an vielen Stellen im Körper sein. Die Zahnarztpraxis von **Christine Dreytmüller** vereint ganzheitliche Zahnmedizin mit Naturheilkunde. „Ich habe immer den kompletten Menschen im Blick“, beschreibt sie den besonderen Ansatz ihrer CD-Praxen im benachbarten Schmöckwitz. Sie ist seit 35 Jahren Zahnärztin und setzt nur metallfreie vegane Materialien für Füllungen, Kronen, Prothesen und Implantate ein, die individuell getestet werden. Weitere Schwerpunkte sind Störungen des Bisses und der Kieferrelation, was oft Ursachen für Rückenschmerzen sind, unsichtbare Zahnsparren, Bionator und Schwermetallausleitungen.



Christine R. Dreytmüller, D.S.
 CD Praxen für Ganzheitliche
 Zahnmedizin & Naturheilkunde
 Argoallee 11 • 12527 Berlin
 Zahnarztpraxis Tel. 030/54 62 51 71
 Naturheilkunde Tel. 030/54 82 94 59
 Tel. 01 73/7 33 76 06
www.causa-dentis.de

Löwenstark und familienfreundlich

Die familienfreundliche Löwen-Apotheke hat jetzt Verstärkung durch zwei neue Mitarbeiter bekommen.

Das bewährte Team sorgt mit vielen neuen Konzepten, Ideen und Initiativen für eine noch bessere Balance zwischen Beruf und Familie.

„Dafür wurde die Apotheke in der Vergangenheit sogar schon ausgezeichnet“, freut sich Inhaberin **Cornelia Steinrück** über die Anerkennung des familienfreundlichen Engagements. Dazu gehört, dass man sich hier besonders gut mit Arzneien für Babys und Kleinkinder oder mit Problemen, die werdende Mütter haben können, auskennt. Selbstverständlich ist hier jeder an einer guten Adresse, dem die eigene Gesundheit oder die anderer am Herzen liegt. Das Team weiß, wie man den Körper durch jahreszeitlich abgestimmte Vorbeugung gegen eventuelle Belastungen und spezielle Keime schützt. Es berät zu

allen Gesundheitsfragen und hat die passenden Medikamente parat. „Wir empfehlen nur, was wir selbst nehmen würden, unabhängig davon, was gerade besonders stark beworben wird“, versichert Cornelia Steinrück.

Lieferservice hilft

Familienfreundlichkeit hört hier bei der Beratung noch lange nicht auf. Der kostenfreie Lieferdienst ist die konsequente Weiterentwicklung. Der Service wird gerade von Eltern mit Babys oder Kindern geschätzt, die nicht einfach mal schnell zur Apotheke können. „Wenn jemand bettlägerig ist oder Arzneien und Pflegehilfsmittel nicht vorrätig sind, hilft dies ebenfalls“, berichtet **Jens Süß**. Er ist seit rund einem Jahr für die Auslieferungen verantwortlich.

Löwen-Apotheke
Miersdorfer Chaussee 13 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 42
Fax 03 37 62/7 13 75
www.loewenapotheke-z.de

Verstärkung im Kosmetikbereich



Die Löwen-Apotheke ist für ihr umfassendes Sortiment an hautverträglichen Naturkosmetikreihen bekannt. Seit fast fünf Jahren gehört ein Kosmetikstudio mit dazu. „Wir verbinden das Spezialwissen aus der Apotheke und die Einzigartigkeit von hochwertigen Präparaten wie der Dr.-Hauschka-Kosmetik mit einem speziellen Behandlungskonzept in unseren eigenen Räumen“, beschreibt Cornelia Steinrück den Ansatz. Der Zuspruch ist so groß, dass **Bettina Frind** jetzt durch **Manuela Pasch** unterstützt wird.



Am Bett des Nachbarn

Es ist ein gutes Gefühl, am Abend nach Hause zu kommen und auf einen erfüllten Tag zurückzublicken, an dem man anderen geholfen hat. Lob und dankbare Blicke erfüllen oft mehr als „nur“ das Geld auf dem Konto.

Kerstin Richter betreut mit ihrer „Hauskrankenpflege Anja“ bereits seit über 20 Jahren jeden in Zeuthen und Umgebung, der vorübergehend oder dauerhaft Hilfe benötigt.



■ Das Team der Hauskrankenpflege „Anja“ sucht Verstärkung für den Dienst am Nachbarn.

„Wir kümmern uns um unsere Nachbarn“, bringt sie das Engagement auf den Punkt. Der Einsatz des Teams ist vielfach gefragt, so dass nun neue Mitarbeiter gesucht werden.

„Pflegeassistenten mit Basiskurs sowie examinierte Kräfte sind jederzeit herzlich willkommen. Wir bieten außerdem attraktive Möglichkeiten für Quereinsteiger“, lädt Inhaberin Kerstin Richter ein.

Mit ihrem zuverlässigen Team der Hauskrankenpflege „Anja“ übernimmt sie die Grundpflege mit Waschen und Zubereiten von Mahlzeiten, Behandlungspflege mit Verbandwechsel oder Blutzuckermessung sowie die hauswirtschaftliche Versorgung, wozu beispielsweise Einkaufen gehört. Wird nach der Entlassung aus dem Krankenhaus noch zeitweise Hilfe beim Verbandwechsel oder bei der Wundversorgung benötigt, ist man hier ebenfalls in guten Händen.

Hauskrankenpflege „Anja“ Kerstin Richter
An der Kurpromenade 46 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/706 11

Traumhafte Nägel



Ob im Privatleben oder im Beruf, schöne Fingernägel sorgen für einen gepflegten Eindruck. In den Nagelstudios von „Step by Step“ gestalten professionelle Nageldesigner in angenehmer Atmosphäre stilvoll und kreativ Finger- und Fußnägel. Das Team berät gern über verschiedene Möglichkeiten vom natürlichen French-Look über Pinselmalerei und Farbverläufe bis hin zu eigenen Motiven und 3D-Blüten. Es gibt eine Vielzahl attraktiver Angebote wie zum Beispiel Bonuskarten, Treuerabatt oder spezielle „Kunden Werben Kunden“ Aktionen. Es lohnt sich immer, mal auf der Internetseite nachzuschauen oder im Studio vorbeizukommen.

Step by Step Nagelstudio
Fontaneplatz 10 e (im Fontanecenter)
15711 Königs Wusterhausen
Tel. 01 74/1 91 14 67 • Tel. 033 75/21 53 33

Step by Step Nagelstudio
Weg am Krankenhaus 3
15711 Königs Wusterhausen
Tel. 033 75/2 1076 32
www.stepbystep-nagelstudio.de

Stimme Sprache Sprechen

Solveig Tayert hilft in ihrer Praxis im „Haus der Gesundheit“ in Schmöckwitz bei allen Problemen rund um Stimme, Sprache und Sprechen. Dazu gehört die logopädische Behandlung von Lautfehlbildungen wie Lispeln, bei Sprachproblemen



nach Schlaganfall und bei Stimmstörungen. Die Diplom Sprechwissenschaftlerin schöpft aus dem reichen Erfahrungsschatz von 20 Berufsjahren. Zusätzlich ist sie auf Stimm- und Sprechtraining für alle spezialisiert, die im Beruf viel artikulieren müssen wie Lehrer, Erzieher oder Schauspieler. Sie hilft zudem Kindern mit Lese-Rechtschreib-Störung.

Praxis für Stimm-, Sprech- und Sprachtherapie
Solveig Tayert
Adlergestell 758/Godbersenstraße • 12527 Berlin
Tel. 030/53 09 08 68
www.sprechzimmer-berlin.de

Zuverlässige Hilfe aus einer Hand

Die DRK-Hauskrankenpflege bietet „Hilfe aus einer Hand“.

Das freundliche Team um die Leiterin **Heike Reizig** legt großen Wert auf ganzheitliche Hilfe.

„Pflege bedeutet, dass sich vieles im gewohnten Leben ändert. Unsere examinieren Krankenschwestern und Pflegefachkräfte kümmern sich liebevoll und individuell.

Angehörige können sich auf eine zuverlässige Versorgung verlassen.“

Das neue Pflegestärkungsgesetz ergänzt die bisherigen Leistungen und entlastet Familienangehörige. Die Mitarbeiter der DRK-Hauskrankenpflege beraten umfassend zu diesem Thema.

Die Hauskrankenpflegen des DRK haben die ambulante Palliativversorgung von

schwerstkranken und sterbenden Patienten verstärkt. Spezialisierte Fachkräfte arbeiten eng mit Haus- und Fachärzten zusammen. Dies hilft den Patienten und gibt ihren Angehörigen und Familienmitgliedern Sicherheit.

„Wir engagieren uns dafür, dass man so lange wie möglich sicher zu Hause leben kann“, fasst Heike Reizig das Engagement zusammen.

**DRK Kreisverband
Fläming-Spreewald e.V.
Hauskrankenpflege
Am Pulverberg 1
15738 Zeuthen**

**Tel. 03 37 62/18 86 71
Pflegenotruf 24 Stunden:
Tel. 01 51/54 40 89 18**

**E-Mail:
sozialstation.zeu@drk-
flaeming-spreewald.de**

www.drk-flaeming-spreewald.de



■ Die freundlichen Mitarbeiter der DRK-Hauskrankenpflege ermöglichen optimale Versorgung in den eigenen vier Wänden.

Oase der Ruhe



„Kosmetik bedeutet vor allem Entspannung und die Möglichkeit, mit sich selbst zufrieden zu sein“, formuliert **Kerstin Krohn** den Ansatz ihres netten Studios. Nach fast 20 Jahren in Eichwalde ist sie seit 2012 wieder in Zeuthen.

Die ausgebildete Kosmetikerin sorgt in ruhiger Atmosphäre für Schönheit von Kopf bis zum Fuß. Dazu gehören Gesichtsbildung, Rückenmassage, Maniküre, Fußpflege, „Raindrop“-Massage mit Aromaölen sowie Haarentfernung auf Zuckerbasis. Wer sich für Permanent Make-up interessiert, ist hier ebenfalls richtig. Kerstin Krohn verwendet hochwertige Präparate, die man bei ihr zudem zur Pflege zu Hause kaufen kann.

**Kosmetik und Fußpflege Kerstin Krohn
Starnberger Straße 13 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/80 84 77 • www.kerstinkrohn.de**

Tierarzt kommt ins Haus

Hund, Katze, Meerschweinchen, Kaninchen oder Vögel brauchen genau wie Menschen medizinische Betreuung. **Dr. Thomas Kollowa** hat viel Einfühlungsvermögen und baut auf eine Erfahrung aus über 20 Jahren Tätigkeit. Bei Bedarf kommt er ins Haus, etwa wenn es um Impfungen oder Notfälle geht. Moderne Diagnostik einschließlich Röntgen ermöglicht sichere und schnelle Befunde. Neben der Behandlung von Verletzungen und Erkrankungen, Zahnsteinentfernungen und Kastrationen haben die Beratung und Vorsorge sowie regelmäßige Impfungen einen hohen Stellenwert. Jeder kann sich hier vor Anschaffung eines Haustieres praktische Tipps holen.



Bei Bedarf kommt er ins Haus, etwa wenn es um Impfungen oder Notfälle geht. Moderne Diagnostik einschließlich Röntgen ermöglicht sichere und schnelle Befunde. Neben der Behandlung von Verletzungen und Erkrankungen, Zahnsteinentfernungen und Kastrationen haben die Beratung und Vorsorge sowie regelmäßige Impfungen einen hohen Stellenwert. Jeder kann sich hier vor Anschaffung eines Haustieres praktische Tipps holen.

**Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa
Stubenrauchstraße 86 • 15732 Eichwalde
Tel. 030/6 75 86 57 • www.thomas-kollowa.de**



Ab- und Ummeldungen

Einwohnermeldeamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 01/-02

Abfallentsorgung

SBAZV Teltowkehre 20 14974 Ludwigsfelde 033 78/5 18 01 12

Abwasser

MAVV Köpenicker Straße 25 15711 KW 033 75/2 56 88 23

Havarie- und Bereitschaftsdienst Köpenicker Straße 25 15711 KW 08 00/8 80 70 88

AIDS-Beratungsstelle

Beratungsstelle Schulweg 1 b 15711 KW 033 75/26 30 19

Altengerechtes Wohnen, Seniorenheim

Service-Wohnen Zeuthen (S. 41) Am Pulverberg 116 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Amtliche Beglaubigungen

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Amtsgericht

Amtsgericht Königs Wusterhausen Friedr. Engels Straße 58 15745 Wildau 033 75/27 10

Apotheke

Linden-Apotheke A. Gawron-Skalda (S. 37) Goethestraße 26 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Löwen-Apotheke Cornelia Steinrück (S. 39) Miersdorfer Chaussee 13 a 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Arbeitsvermittlung

Agentur für Arbeit Max Werner Straße 5 15711 KW 033 75/27 90

Aufenthalts- und Meldebestätigung

Einwohnermeldeamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 01/-02

Ausflugsdampfer

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel (S. 5) Rathausplatz 15738 Zeuthen 01 71/8 81 48 88

Ausländerangelegenheiten

Landkreis Schulweg 1 b 15711 KW 033 75/26 21 06

Autoservice, Reparatur, Verkauf

AL Wildauer Automobile GmbH (S. 31) Dorfaue 11 A 15745 Wildau 033 75/5 65 90

Autohaus Leven (S. 52) Cottbuser Straße 16-17 15711 KW 033 75/2 57 90

FGM Automobil GmbH (S. 52) Julius Rütgers Straße 1 15537 Erkner 033 62/79 79 79

FGM Automobil GmbH (S. 52) Autofocus 3 15517 Fürstenwalde 033 61/55 55

Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel (S. 28) August Bebel Allee 43-44 15732 Eichwalde 030/6 75 65 32

Badeanstalten

Seebad Miersdorfer See über Gemeinde Schulzendorfer Straße 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Wildorado Jahnstraße 30 15745 Wildau 033 75/50 07 55

Bahnhof

Bahnhof Königs Wusterhausen Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW

Bahnhof Eichwalde Heinrich Heine Allee 15732 Eichwalde

Bahnhof Wildau Karl Marx Str./Bahnhofstr. 15745 Wildau

Bahnhof Zeuthen Goethestr./Miersdorfer Ch. 15738 Zeuthen

DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa (S. 13) Bahnhofsvorplatz 5 15711 Königs Wusterh. 033 75/21 12 55

Bahn-Fahrkarten

DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa (S. 13) Bahnhofsvorplatz 5 15711 Königs Wusterh. 033 75/21 12 55

Bauanträge, Bauberatung

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Bauaufsicht

Bauordnungsamt LDS Brückenstraße 41 15711 KW 033 75/26 24 21

Baugesuche

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Bauhof

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Baumfällung

Genehmigung, Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Durchführung Eichw. Baumdienst (S. 23) Schillerstraße 55 15738 Zeuthen 033 75/26 30 19

Bauservice, Bauhandwerk, Immobilien

Bauabdichtung Golze GmbH (S. 24)	Bahnhofstraße 15	15926 Luckau	035 44/55 57 07
Bauunternehmung Thomas Nasdal (S. 25)	Dorfstraße 18	15738 Zeuthen	03 37 62/7 02 74
Containerdienst Fa. Andreas Marx (S. 25)	Fontaneallee 21	15738 Zeuthen	03 37 62/7 06 60
Eichwalder Baumdienst T. Braun (S. 23)	Schillerstraße 55	15738 Zeuthen	03 37 62/7 24 19
Gärtnerei am Höllengrund (S. 25)	Dorfstraße 18	15738 Zeuthen	03 37 62/7 02 74
GaLaBau am Höllengrund (S. 25)	Dorfstraße 18	15738 Zeuthen	03 37 62/7 02 74
Garten- u. Landschaftsbau Uwe Koch (S. 24)	Straße der Freiheit 40	15738 Zeuthen	03 37 62/8 29 07
HomeFlair Inhaber Ronny Wolter (S. 24)	Seestraße 35 b	15713 Königs Wusterh.	03 37 62/81 89 82
Immobilien am A10 (S. 8)	Wiesenring 32	15745 Wildau	033 75/55 35 81
Insektenschutz nach Maß M. Kusche (S. 23)	Straße am Höllengrund 47	15738 Zeuthen	03 37 62/22 43 01
Mooshammer Immobilien (S. 24)	Havellandstraße 7	15738 Zeuthen	03 37 62/82 12 90
Vermessung Jursa & Umpfenbach (S. 23)	Miersdorfer Chaussee 11	15738 Zeuthen	03 37 62/4 18 73
Vermessung Schlachter und Schmidt (S. 9)	Maxim Gorki Straße 24	15711 Königs Wusterh.	033 75/21 14 91 00
zeuCon Haus- & Grundstücksverw. (S. 22)	Schillerstraße 35	15738 Zeuthen	03 37 62/8 14 04

Bauwerks-Trockenlegung

Bauabdichtung Golze GmbH (S. 24)	Bahnhofstraße 15	15926 Luckau	035 44/55 57 07
----------------------------------	------------------	--------------	-----------------

Behindertenberatung

Landkreis Gesundheitsamt	Schulweg 1 b	15711 KW	033 75/26 21 32
--------------------------	--------------	----------	-----------------

Bestattung

Bestattungshaus Rauf (S. 44)	G. Hauptmann Allee 68	15732 Eichwalde	03 37 62/9 19 09
------------------------------	-----------------------	-----------------	------------------

Bibliotheken

Bibliothek der TH Wildau (S. 16)	Hochschulring 1	15745 Wildau	033 75/50 81 23
Gemeinde- und Kinderbibliothek	Dorfstraße 22	15738 Zeuthen	03 37 62/9 33 51

Bußgelder

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

Containerdienst

Containerdienst Fa. Andreas Marx (S. 25)	Fontaneallee 21	15738 Zeuthen	03 37 62/7 06 60
--	-----------------	---------------	------------------

Eheschließung

Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 04/-05
----------------------	--------------------	-----------------	---------------------

Einbürgerung

Ausländerbehörde, Landkreis	Schulweg 1 b	15711 KW	033 75/26 21 06
-----------------------------	--------------	----------	-----------------

Einwohnermeldeamt

Einwohnermeldeamt	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 01/-02
-------------------	--------------------	-----------------	---------------------

Energieversorgung, Anmeldung

E.ON edis Rb. Dahme-Schönefeld	Luckenwalder Straße 66	15711 KW	033 75/91 10
--------------------------------	------------------------	----------	--------------

Erschließungsbeiträge

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 64
--------------------	------------------	---------------	---------------------

Erziehungshilfe

Jugendamt, Landkreis	Beethovenweg 14	15907 Lübben	035 46/20 17 29
----------------------	-----------------	--------------	-----------------

WICHTIGE RUFNUMMERN

Feuerwehr..... 1 12

Freiwillige Feuerwehr:

FFW Miersdorf.....03 37 62/7 19 78

FFW Zeuthen03 37 62/7 03 09

Polizei 1 10

Stromstörung E.DIS03 37 62/7 33 23 33

Wasserversorgung/

Havarie.....08 00/8 00 70 88

Unfall-Hilfe.....03 55/63 20

Tierarzt Notruf.....01 74/5 65 91 97

Linden-Apotheke.....03 37 62/7 05 18

Löwen-Apotheke03 37 62/7 04 42

DRK-Pflegenotruf 24 Std..... 01 51/54 40 89 18

KFZ-Service Thiel03 30/6 75 65 32

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Fahrkarten			
DB Fahrkartenagentur Bernd Melsa (S. 13)	Bahnhofsvorplatz 5	15711 Königs Wusterh.	033 75/21 12 55
Feuerwerk			
Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	033 75/21 25 45 34
Finanzamt			
Finanzamt Königs Wusterhausen	Max Werner Straße 9	15711 KW	033 75/27 50
Förster			
Oberförsterei Königs Wusterhausen	Potsdamer Ring 15	15711 KW	033 75/25 25 90
Forschungseinrichtungen			
Deut. Elektronen-Synchrotron DESY (S. 2)	Platanenallee 6	15738 Zeuthen	033 75/62/7 70
Techn. Hochschule Wildau (S. 16)	Hochschulring 1	15745 Wildau	033 75/50 81 01
Freiwillige Feuerwehr Zeuthen			
Gemeindeverwaltung Zeuthen	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	033 75/21 25 45 34
Gemeindeführer Stefan Wehner	Alte Poststraße 8	15738 Zeuthen	01 74/9 47 16 94
Zugführer Miersdorf Christian Ziemann	Dorfstraße 13	15738 Zeuthen	01 74/2 58 50 32
Zugführer Zeuthen Christoph Stiller	Alte Poststraße 8	15738 Zeuthen	033 75/62/7 03 09
Freizeit			
Literaturkreis Karola Kundmüller (S. 14)	Bibliothek, Dorfstraße 22	15738 Zeuthen	033 75/62/7 16 72
Malschule am See K. Hemmerling (S. 19)	Seestraße 72	15738 Zeuthen	033 75/62/7 09 96
Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel (S. 5)	Rathausplatz	15738 Zeuthen	033 75/20 91 70
Seebad Miersdorfer See über Gemeinde	Schulzendorfer Straße	15738 Zeuthen	033 75/62/7 11 53
Wildorado	Jahnstraße 30	15745 Wildau	033 75/50 07 55
Friedhof			
Friedhofsbewirtschaftung Gemeindeverw.	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	033 75/62/75 35 60
Friedhof Miersdorf	Straße der Freiheit 60-63	15738 Zeuthen	033 75/62/7 20 51
Friedhof Zeuthen	Wilhelm Guthke Straße 7	15738 Zeuthen	033 75/62/7 20 51
Führungszeugnis			
Einwohnermeldeamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 01/-02
Fundbüro			
Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	033 75/62/2 25 45 33
Fußpflege			
Kosmetik u. Fußpflege Kerstin Krohn (S. 41)	Starnberger Straße 13	15738 Zeuthen	033 75/62/80 84 77
Garten und Landschaft			
Eichwalder Baumdienst T. Braun (S. 23)	Schillerstraße 55	15738 Zeuthen	033 75/62/7 24 19
Gärtnerei am Höllengrund (S. 25)	Dorfstraße 18	15738 Zeuthen	033 75/62/7 02 74
GaLaBau am Höllengrund (S. 25)	Dorfstraße 18	15738 Zeuthen	033 75/62/7 02 74
Garten- und Landschaftsbau Koch (S. 24)	Straße der Freiheit 40	15738 Zeuthen	033 75/62/8 29 07
Gartenabfälle			
Südbrandenburgischer Abfallzweckverband	Teltowkehre 20	14974 Ludwigsfelde	033 78/518 00



BESTATTUNGSHAUS **I. RAUF**



Gerhart Hauptmann Allee 68 • 15732 Eichwalde
 TAG und NACHT Tel. 03 37 62/91 90 9 • www.bestattungshaus-rauf.de

Geburtsanzeigen

Standesamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 04/-05

Geburtsurkunden

Standesamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 04/-05

Gelbe Säcke

Gemeinde, Bürgerempfang Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 99

Gemeindebrandmeister

Stefan Wehner (S. 10) Alte Poststraße 8 15738 Zeuthen 01 74/9 47 16 94

Gemeindeeigene Objekte

Gemeindeverwaltung, Gebäudewirtschaft Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/2 25 45 45

Generationentreff

Gemeindeverwaltung Forstweg 30 15738 Zeuthen 03 37 62/9 00 14

Klubleiterin Monika Holz Schmöckwitzer Straße 17 15738 Zeuthen 03 37 62/4 64 08

Gewerbean- und -abmeldungen

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/2 25 45 34

Gewerbesteuer/Grundsteuer/Hundesteuer

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 21

Grundbuchamt

Amtsgericht Königs Wusterhausen Friedr. Engels Str. 58/61 a 15745 Wildau 0 33 75/27 10

Hauskrankenpflege

Diakonie-Station Zeuthen (S. 38) Alte Poststraße 1 a 15738 Zeuthen 03 37 62/7 04 61

DRK-Hauskrankenpflege (S. 41) Am Pulverberg 1 15738 Zeuthen 03 37 62/18 86 71

DRK Pflegenotruf 24 Std. (S. 41) 01 51/54 40 89 18

Hauskrankenpflege „Anja“ K. Richter (S. 40) An der Kurpromenade 46 15738 Zeuthen 03 37 62/7 06 11

Hausnummern

Gemeinde, Liegenschaften Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 66

Hausverwaltung

zeuCon (S. 22) Schillerstraße 35 15738 Zeuthen 03 37 62/8 14 04

Heilpraktiker

Heilpraxis Zth. Sophie Gebauer (S. 38) Schillerstraße 9 15738 Zeuthen 03 37 62/18 87 77

Naturheilpraxis Lindner (S. 36) Miersdorfer Chaussee 14 15738 Zeuthen 03 37 62/81 89 01

Naturheilkunde Drey Müller (S. 38) Argoallee 11 12527 Berlin 030/54 82 94 59

Hochschule

Techn. Hochschule Wildau (S. 16) Hochschulring 1 15745 Wildau 033 75/50 81 01

TH Wildau, Seniorenseminar (S. 19) Hochschulring, Halle 14 15745 Wildau 033 75/50 85 98

Hundehaltung nach Hundehalterverordnung

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/2 25 45 33

Zeuthen immer dabei!

NEU

Mit der neuen Zeuthen-App sieht man immer, was in der attraktiven Gemeinde am Zeuthener See los ist. „Zeuthen mobil“ kann für iPhone, iPad, Smartphones und Tablets kostenlos geladen werden. Damit holt man sich den brandaktuellen Straßenplan aufs Smartphone oder Tablet und hat damit immer beste Orientierung, selbst wenn man keine Internetverbindung hat. Mit „Zeuthen mobil“ ist man für Notfälle bestens ausgerüstet, denn die App wählt aus der Ärzteliste die Praxis, die man braucht. Man bekommt damit ebenso schnell und komfortabel Behördenadressen, Firmen oder Vereine. Ein Klick und die Nummer wird gewählt oder das Tablet stellt eine E-Mail-Verbindung her. „Zeuthen mobil“, einfach ausprobieren, kostet nichts und bringt viel!



ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Hundesteuer

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/2 25 45 21

Immobilien

Immobilien am A10, Martina Lorenz (S. 8) Wiesenring 32 15745 Wildau 0 33 75/55 35 81

Mooshammer Immobilien (S. 25) Havellandstraße 7 15738 Zeuthen 03 37 62/82 12 90

Jagdpädchter

Horst Schultze Wilhelmshavener Str. 16 15738 Zeuthen 03 37 62/7 21 25

Jugendtreff

Jugendclub Zeuthen Dorfstraße 12 15738 Zeuthen 03 37 62/22 55 99

Katasteramt

Katasteramt Lübben Reutergasse 12 15907 Lübben 0 35 46/20 27 00/-99

Kfz-Service, Reparatur, Verkauf

AL Wildauer Automobile GmbH (S. 31) Dorfaue 11 A 15745 Wildau 0 33 75/5 65 90

Autohaus Leven (S. 52) Cottbuser Straße 16-17 15711 KW 0 33 75/2 57 90

FGM Automobil GmbH (S. 52) Julius Rütgers Straße 1 15537 Erkner 0 33 62/79 79 79

FGM Automobil GmbH (S. 52) Autofocus 3 15517 Fürstenwalde 0 33 61/55 55

Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel (S. 28) August Bebel Allee 43-44 15732 Eichwalde 0 30/6 75 65 32

Kinderausweis

Einwohneramt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 0 30/67 50 23 01/-02

Kindereinrichtungen

Evangelische Kita Senfkorn Dorfstraße 21 A 15738 Zeuthen 03 37 62/87 94 91

Hort der VHG Forstallee 66 15738 Zeuthen 03 37 62/18 97 75

Kita Kinderkiste Miersdorf Dorfstraße 4 15738 Zeuthen 03 37 62/7 20 00

Kita Kinderkiste Miersdorf Dorfstraße 23 15738 Zeuthen 03 37 62/9 28 67

Kita „Kleine Waldgeister“ Zeuthen Heinrich Heine Straße 5 15738 Zeuthen 03 37 62/9 22 17

Vorschule Kita „Kleine Waldgeister“ Zeuthen Maxim Gorki Straße 2 15738 Zeuthen 03 37 62/9 20 13

Kirche

Ev. Kirchgemeinde Zeuthen Schillerstraße 2 15738 Zeuthen 03 37 62/9 33 13

Ev. Kirchgemeinde Pfarrerin Cornelia Mix Schillerstraße 2 15738 Zeuthen 03 37 62/82 25 72

Ev. Kirchgemeinde Miersdorf Stubenrauchstraße 19 15732 Eichwalde 0 30/6 75 80 39

Kirchenaustritt

Amtsgericht Königs Wusterhausen Friedr. Engels Str. 58/61 a 15745 Wildau 0 33 75/27 10

Kosmetik

Kosmetik u. Fußpflege Kerstin Krohn (S. 41) Starnberger Straße 13 15738 Zeuthen 03 37 62/80 84 77

Löwen-Apotheke (S. 39) Miersdorfer Chaussee 13 a 15738 Zeuthen 03 37 62/7 04 42

Kraftfahrzeugzulassungsstelle

Landkreis Fontaneplatz 10 15711 KW 0 33 75/26 26 71

Krankenhaus

Klinikum Dahme-Spreewald Köpenicker Straße 29 15711 KW 0 33 75/28 80

Kulturelle Angelegenheiten

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 79

IMPRESSUM

Zeuthen kompakt, 19. Ausgabe 2015/16
Herausgegeben von
Augusta Presse Berlin

Redaktion:

Dr. Detlef Hansel, Heinz-G. Lösch

Fotos: Dr. Detlef Hansel, Heinz G. Lösch
DESY Zeuthen, TH Wildau, privat, Archiv

PR-Redaktion: Dr. Detlef Hansel

Vertrieb: Martin Dietrich
Tel. 01 74/8 36 03 60

Alle Rechte by Augusta Presse GmbH.
Nachdruck, nur mit Genehmigung.

Verteilung: Die Broschüre wird an die Haushalte kostenlos verteilt.

Verlagsanschrift

Augusta Presse und Verlags GmbH
Am Sandhaus 14, 13125 Berlin

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

Die nächste Ausgabe erscheint im Frühjahr 2016.

Infos und Auftragsannahme:

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

SERVICE-NUMMER:

Hinweise zu Plänen, Redaktion, Vereinen, Ärzten oder Sonstigem:

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail: redaktion@augusta-presse.de

Internet:

www.Deutschland-im-Internet.de

Legasthenie

Schreibhaus Lese-Rechtschreib-Pr. (S. 19)	Schulzendorfer Straße 1	15732 Eichwalde	030/70 76 14 52
Stimm-, Sprech- u. Sprachtherapie (S. 40)	Adlergestell 758	12527 Berlin	030/53 09 08 68

Logopädie

Stimm-, Sprech- u. Sprachtherapie (S. 40)	Adlergestell 758	12527 Berlin	030/53 09 08 68
---	------------------	--------------	-----------------

Lohnsteuerhilfverein

DLG-Lohnsteuerhilfvereine Hensel (S. 12)	Seestraße 63	15738 Zeuthen	03 37 62/9 25 40
--	--------------	---------------	------------------

Malschule

Malschule am See K. Hemmerling (S. 19)	Seestraße 72	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 96
--	--------------	---------------	------------------

Marktangelegenheiten

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

Nagelpflege

Step by Step Nagelstudio (S. 40)	Fontaneplatz 10 e	15711 KW	01 74/1 91 14 67
Step by Step Nagelstudio (S. 40)	Weg am Krankenhaus 3	15711 KW	033 75/2 10 76 32

Namensänderung, Namenserteilung

Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 04/-05
----------------------	--------------------	-----------------	---------------------

Ordnungswidrigkeiten

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

Pass- und Meldewesen/Kinderausweis

Einwohneramt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 01/-02
------------------------	--------------------	-----------------	---------------------

Personenschiffahrt

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel (S. 5)	Waldsiedlung 33	15758 Kablow	033 75/20 91 70
--	-----------------	--------------	-----------------

Plakatierung

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 33
--------------------	-------------------	---------------	-------------------

Polizei

Revierpolizei Zeuthen	Forstweg 30	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 46
Polizeiinspektion KW	Köpenicker Straße 26	15711 KW	033 75/27 00
Wasserschutzpolizei	Hafenstraße 18	15711 KW	033 75/49 37 26 04

Rechtsanwalt

Rechtsanwältin Dorén Krauskopf (S. 28)	Dorfstraße 14	15738 Zeuthen	03 37 62/2 13 38
--	---------------	---------------	------------------

Reisen

DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa (S. 13)	Bahnhofsvorplatz 5	15711 KW	033 75/21 12 55
Reisebüro Steinhöfel u. Borck OHG (S. 13)	Friesenstraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/7 21 21

Schiedsstelle

Dietmar König	Kurt Hoffmann Straße 70	15738 Zeuthen	03 37 62/82 11 81
---------------	-------------------------	---------------	-------------------

Schulen

Grundschule Am Wald	Forstallee 66	15738 Zeuthen	03 37 62/84 00
Malschule am See K. Hemmerling (S. 19)	Seestraße 72	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 96
Musikbet. Gesamtschule „Paul Dessau“	Schulstraße 4	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 87

Senioren

Generationstreff	Forstweg 30	15738 Zeuthen	033 75/9 00 14
------------------	-------------	---------------	----------------

Seniorenheim

Service-Wohnen Zeuthen (S. 41)	Am Pulverberg 116	15738 Zeuthen	03 37 62/18 97 67
--------------------------------	-------------------	---------------	-------------------

Soziale Angelegenheiten

Sozialamt LDS	Brückenstraße 41	15711 KW	033 75/26 21 24
---------------	------------------	----------	-----------------

Sozialhilfe

AG zur Grundsicherung	Brückenstraße 41	15711 KW	033 75/52 74
-----------------------	------------------	----------	--------------

Spielplätze

Spielplatz am Siegertplatz	Siegertplatz	15738 Zeuthen	
Spielplatz Dorfstraße	Dorfstraße 22	15738 Zeuthen	
Spielplatz Rathausplatz	Seestraße 64	15738 Zeuthen	
Spielplatz Schulstraße	Schulstraße 5	15738 Zeuthen	
Spielplatz Uckermarkstraße/Friedenstraße	Uckermarkstraße	15738 Zeuthen	

+++ NEU: Zeuthen App kostenlos +++ Mit Zeuthen mobil, weiß man viel +++

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Sportstätten

Sporthalle der Grundschule am Wald	Forstallee 66	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 07
Sporthalle Gesamtschule Paul Dessau	Schulstraße 4	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 07
Sportplatz Gesamtschule Paul Dessau	Schulstraße 22	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 07
Sportplatz SC Eintracht	Wüstemarker Weg 18	15738 Zeuthen	03 37 62/7 06 85

Staatsangehörigkeitsausweis

Ausländerbehörde Landkreis	Schulweg 1 b	15711 KW	0 33 75/26 21 07
----------------------------	--------------	----------	------------------

Städtepartnerschaften

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 14
--------------------	------------------	---------------	-------------------

Sterbefälle

Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	0 30/67 50 23 04/-05
----------------------	--------------------	-----------------	----------------------

Steuerberatung, Unternehmensberatung

Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 29)	Starnberger Straße 10	15738 Zeuthen	03 37 62/79 60
Weichert, Möller & Kollegen (S. 30)	Goethestraße 15	15738 Zeuthen	03 37 62/94 10 90

Steuern

Finanzamt Königs Wusterhausen	Weg am Kreisgericht 9	15711 KW	0 33 75/27 50
-------------------------------	-----------------------	----------	---------------

Straßenbeleuchtung

Gemeindeverwaltung, Tiefbau	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 67
-----------------------------	------------------	---------------	-------------------

Straßennamen

Gemeindeverwaltung, Liegenschaften	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 66
------------------------------------	------------------	---------------	-------------------

Straßenreinigung, Winterdienst

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 33
--------------------	------------------	---------------	-------------------

Straßenreinigungsgebühr

Gemeindeverwaltung, Steuern u. Abgaben	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 21
--	------------------	---------------	-------------------

Tagespflege

Diakonie-Station Zeuthen (S. 38)	Alte Poststraße 1 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 04 61
DRK-Hauskrankenpflege (S. 41)	Am Pulverberg 1	15738 Zeuthen	03 37 62/18 86 71

Tierarzt im Bericht

Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa (S. 41)	Stubenrauchstraße 86	15732 Eichwalde	0 30/6 75 86 57
--	----------------------	-----------------	-----------------

Tourist-Information

Touristinformation Dahme-Seen	Bahnhofsvorplatz 5	15711 KW	0 33 75/25 20 25
-------------------------------	--------------------	----------	------------------

Unternehmensberatung

Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 29)	Starnberger Straße 10	15738 Zeuthen	03 37 62/79 60
Weichert, Möller & Kollegen (S. 30)	Goethestraße 15	15738 Zeuthen	03 37 62/94 10 90

Übernachtungsmöglichkeiten

Apartment Haus Zeuthen (S. 15)	Goethestraße 28	15738 Zeuthen	03 37 62/7 07 77
--------------------------------	-----------------	---------------	------------------

Veranstaltungen

Eventnetzwerke Weihnachtsbüro (S. 15)	Straße am Höllengrund 18	15738 Zeuthen	03 37 62/9 14 72
Gemeindeverwaltung, Öffentlichkeitsarb.	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 79
Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 29)	Starnberger Straße 10	15738 Zeuthen	03 37 62/79 60

Verkehrsschilder

Gemeindeverwaltung, Tiefbau,	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 67
------------------------------	------------------	---------------	-------------------

Vermessungen/Pläne

Vermessung Jursa & Umpfenbach (S. 23)	Miersdorfer Chaussee 11	15738 Zeuthen	03 37 62/4 18 73
Vermessung Schlachter und Schmidt (S. 9)	Maxim Gorki Straße 24	15711 KW	0 33 75/21 14 91 00

Versicherung, Finanzen

Allianz Generalvertr. Frank Erdmann (S. 30)	Forstallee 23	15738 Zeuthen	03 37 62/7 10 23
Versicherungsfachmann Kai Rinka (S. 29)	Karl Marx Straße 15	15745 Wildau	0 33 75/50 22 70

Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt

Kreisverwaltung LDS	Schulweg 1 b	15711 KW	0 33 75/26 21 21
---------------------	--------------	----------	------------------

Volksentscheide

Gemeindeverwaltung, Gemeindeorgane	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 05
------------------------------------	------------------	---------------	-------------------

Wahlen

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 00

Wasser, Abwasser

Märk. Abwasser- u. Wasserzweckvd. Köpenicker Straße 25 15711 KW 033 75/2 56 88 23

DNWAB Notruf Köpenicker Straße 25 15711 KW 08 00/8 80 70 88

Rohrnetzstützpunkt Eichwalde 15732 Eichwalde 0 30/6 75 52 02

Wasserschaden, Beseitigung

Bauabdichtung Golze GmbH (S. 24) Bahnhofstraße 15 15926 Luckau 0 35 44/55 57 07

Wasserschutzpolizei

Wasserschutzpolizei Hafensstraße 8 15711 KW 0 33 75/49 37 26 04

Winterdienst

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 33

Wochenmarkt

Gemeindeverwaltung, Ordnung, Sicherheit Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 33

Wohnberechtigungsbescheinigung

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 60

Zahnarzt im Bericht

Zahnmedizin & Naturheilkunde (S. 38) Argoallee 11 12527 Berlin 0 30/54 62 51 71

Zimmervermittlung

Touristinformation Dahme-Seen Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 0 33 75/25 20 25

Zweitwohnsitzsteuer

Gemeindeverwaltung, Steuern/Abgaben Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 21

Autoren gesucht!

Wer ein Buch in der Schreibtischschublade hat, kann auf viel anstrengende Arbeit zurückblicken. Doch dann geht das Problem erst los: Wie bekommt man seine Geschichte unter die Leute?

Das Verlagswesen hat sich mittlerweile so geändert, dass man als Autor oft erstmals kräftig zur Kasse gebeten wird, mit geringen Aussichten, sein Geld je wieder zurückzubekommen.

Augusta Presse hat sich deshalb entschlossen, Autoren auf regionaler Ebene zu verlegen. Sachbücher, Romane, Kurzgeschichten und Lyrik kommen so ins Gespräch. Dazu muss niemand vorher

ins Portemonnaie greifen. „Wir bieten ganz so wie früher es im Verlagswesen üblich war an, interessante Bücher herauszugeben. Dazu wird es einen eigenen Internet-Buchhandel geben. Die Werke werden in elektronischer Form



■ Ganz neu haben nun Autoren die Möglichkeit, Ihre Werke zu veröffentlichen, ohne vorher zur Kasse gebeten zu werden.

zum Herunterladen angeboten. Zudem wird es die Möglichkeit geben, gedruckte Exemplare zu bestellen“, schildert **Katrin Ehrig** von Augusta Presse. „Die technische Umwandlung erledigen wir für Sie. Sie können uns Dateien in gängigen Schreibformaten senden oder geschriebene Manuskripte zusenden. Bitte setzen Sie sich aber vorher mit uns kurz in Verbindung, am besten per E-Mail“, bietet Katrin Ehrig an.

Augusta Presse
Am Sandhaus 14 • 13125 Berlin
Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail: manuskript@augusta-presse.de
Internet: www.Deutschland-im-Internet.de/Lesen

Ihre Firma nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an. Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.
Tel. 0 30/69 20 21 05 • Fax 0 30/69 20 21 05 • E-Mail: redaktion@augusta-presse.de



- A Adolph-Menzel-Ring B1
- Abnormallee C3
- Alte Poststraße B3
- Am Eisenbusch B4
- Am Feld B4
- Am Friederichsbusch A5
- Am Gultshof B3
- Am Heideberg B4
- Am Mühlberg B5
- Am Papenberg A4
- Am Postwinkel C3
- Am Pulverberg B4/B5
- Am Staatsforst B-C4
- Am Tonberg A4,5
- Amseelstraße A3
- An der Eisenbahn C3-4
- An d. Korporen. B4,5/ C5
- An der Kurpommende B5
- Asaburger Straße C1
- Bachsteilenweg A5
- Bahnstraße B-C3/C4
- Bamberger Straße B1
- Birkensüllsiedlung B-C1
- Birkensüllsiedlung B3
- Birkening B4
- Birkenstraße A4
- Brennburger Straße B3
- Brennersstraße B2-3
- Brückenstraße A3
- C Chemnitz Straße A3
- Crossinstraße C4-5
- D Döbhuher Straße C1
- Dammstraße B3-4/C3
- Dammweg C5
- Deimelhorster Straße B3
- Donaustraße B4
- Dorfstraße B4
- Dorfstraße B4
- E Eberschenallee B3
- Ebereschennung B4
- Eichenallee C3
- Eichstraße B3-4
- Emil-Norde-Ring B2
- Emserstraße B4
- Engelbrechtstraße B3
- Erlenring B4
- F Fehningstraße B4
- Fährstraße C4
- Fasanenstraße A-B3
- Flämingstraße C1
- Fontänenplatz C4-5
- Forstallee A-B4
- Forstweg B-C3
- Friedenstr. B-C1
- Friedenstr. B2-3
- Friedenstr. B4
- G Giesenstr. B3
- Goethestraße C3/B3
- Grenzstraße A4
- H Handkeweg B5
- Havelandstraße C1
- Havelstraße B3-4/C4
- Heinrich-Heine-Straße B-C2
- Heinrich-Zille-Straße B-C2
- Hochlandweg B5

- Niederlausitzerstraße C1
- Niemöllerstraße B-C2
- Nordstraße B3
- Nürnberg. Straße B1
- O Olgast. B4
- Oldenburg. Straße B2-3
- Ospromenade A5
- Otto-Dix-Ring B1
- P Pappelfring B5
- Papenstraße B3
- Pilsenerstraße C3
- Platz der Demokratie C2
- Potsdamer Straße B3
- Prinzstraße C1
- R Rathausplatz C3
- Rathenburger Str. B-C1
- Ringsstraße B4
- Ringsstraße B3
- Rosengang A5
- Robuchening B5
- Rühlending B5
- Rühlending B4-5
- Ruppiner Straße C1
- Rustenallee B4
- S Saarstraße B4
- Schillerstraße B1-2/C3-3
- Schmückwitzer Str. A-B2-3
- Schulstraße B2-3
- Schützenorfer Str. A-B4
- Siegertplatz C3
- Spreewaldstraße B4
- Spreewaldstraße C1
- Spitzbunnenweg B3
- Starnberger Straße C1
- Stedinger Straße B3
- Stedinger Allee A5
- Stedinger Allee B4-5
- Stedinger Allee B4-5
- Stedinger Allee B4-5
- T Talstraße B2-3
- Teichstraße B3
- Teitower Straße B3
- U Uhlweg B2
- Uckermarkstraße C1
- Uferpromenade C1
- W Waldowstraße B-C3
- Waldpromenade B3/ B4
- Weichselstraße B4
- Weimarer Straße A3
- Weserstraße B4
- Westpromenade A5
- Wiesenstraße B2-3
- Wiesenstraße B3
- Wilhelmstr. B-C1
- Wilhelmsruher Str. B3
- Wilmshofstraße B1
- Wilstermarkter Weg A4
- Z Zauthener Winkel B1



NEU
Zeuthen App
Stadtplan nun
kostenlos
verfügbar

Berlin

2

Zeuthener
See

ZEUTHEN

Zeuthener
Heide

Eichwalde

Fahrraten für
Bus und Bahn
DB Fahrkarten-
Agentur
Bahnhofsor-
platz 5
15711 KW
Tel.
033 75/21 12.55

Schulzen-
dorf





3

4

5



- Hoherlehmer Straße A4-5/B5
- Im Heidewinkel A3
- Jägerallee A5
- Isaminweg A5
- Kastanienallee C3
- Kastanienring B5
- Kiefernring A4
- Kirschenallee B5
- Koppelweg B5
- Kurze Straße B3
- Kurt-Hoffmann-Straße C4-5
- Lange Straße B2-3
- Lindenallee C3-4
- M. Weidner A3-4
- Mainzer Straße B3
- Margaretenstraße A4
- Martinsplatz C1
- Warm-Dorff-Straße B-C2
- Wilmshofstraße B1
- Wildauer Chaussee B3-4
- Mittelpromenade A-B4
- Mittelnwaldstraße B-C1
- Morellenweg B5
- Mosestraße B-C4
- Müggestraße B2-3
- Münchener Straße B1
- Narzenallee A5
- Neckarstraße B4
- n. Schulzdorf
- n. Kleiebusch

	Rathaus	C3 u. B1
	Kirche	C3 u. B4
	Sportplätze	B2 u. A4
	Friedhof	B1, B3, B4
	Feuerwehr	B3 u. B4
	Schule	B3 u. B3
	Kita	B2, B4, C2
	Parkplatz	B3
	Post	B3

Änderungen in den Plänen nehmen wir gern unter Tel. 0 30/69 20 21 05 Fax 0 30/6 92 02 10 59 entgegen.



Die Jungen Sterne der F/G/M Automobil GmbH. Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz.

Finden Sie in diesem Jahr Ihr neues Glück mit starken Leistungen der Jungen Sterne.



24 Monate Fahrzeuggarantie*



HU-Siegel jünger als 3 Monate



12 Monate Mobilitätsgarantie*



Wartungsfreiheit für 6 Monate



Garantierte Kilometerlaufleistung



10 Tage Umtauschrecht

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter
www.mercedes-benz.de/junge-sterne.



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

F/G/M

Automobil GmbH
Franz Graf Mettchen

F/G/M Automobil GmbH Franz Graf Mettchen

Ihre sympathischen Mercedes-Benz Gebrauch- und Jahreswagen Center.

Vertriebscenter im Autohaus Leven

Erkner

Fürstenwalde

email: h.christophel@fgm-automobil.de • www.fgm-automobil.de

Cottbuser Straße 16-17

Julius-Rütgers-Straße 1

Autofocus 3

Tel 03375 25790

Tel 03362 797979

Tel 03361 5555

Autohaus Leven

Ihr guter Stern in Königs Wusterhausen